



COLECCIÓN HIGHLIFE®

GRANDEE® | ENVOY® | VANGUARD® | ARIA® | SOVEREIGN® | TRIUMPH™
PRODIGY® | JETSETTER® LX | JETSETTER®

MANUAL DE USUARIO



HotSpring®

Every day made better®

English

Spanish

French



HotSpring[®]
Every day made better[®]

Colección Highlife[®]

**WATKINS WELLNESS le da la enhorabuena por su decisión de disfrutar del mejor spa del mercado...
Bienvenido a la cada vez más numerosa familia de propietarios de un spa HOT SPRING.**

Antes de comenzar a revisar el manual, tómese un momento para registrar su garantía. Al hacerlo, nos ayudará a ponernos en contacto con usted para cualquier notificación importante del producto.

Antes de registrar la garantía, necesitará el número de serie que se encuentra ubicado en el compartimiento del equipo del spa **HOT SPRING**.

Para registrarse, vaya a <http://www.hotspring.com/hot-tub-owners/hot-tub-product-warranty-registration> o simplemente escanee el código QR que figura a continuación:



PARA SUS REGISTROS

Modelo del spa/número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Proveedor: _____

Dirección: _____

Número de serie de la cubierta: _____

Número de serie del accesorio: _____

Si tiene alguna pregunta sobre cualquier aspecto de la instalación, funcionamiento o mantenimiento de su spa, consulte a su distribuidor autorizado **HOT SPRING**. Se trata de profesionales cualificados y familiarizados, tanto con el producto como con las dudas que puedan surgir al propietario de un spa. Su experiencia le ayudará a disfrutar de su nuevo spa **HOT SPRING**.

IMPORTANTE: WATKINS WELLNESS se reserva el derecho a cambiar sin previo aviso cualquier especificación o diseño, sin que por ello contraiga obligación alguna.



En muchas ciudades y provincias, se necesita un permiso para la instalación de circuitos eléctricos o para la construcción de superficies exteriores (terrazas o toldos) Aparte del permiso, algunas comunidades han adoptado normas para barreras residenciales, en virtud de las cuales se ha de colocar una valla y/o puertas de cierre automático para evitar el acceso a piscinas (o spas) sin vigilancia de niños menores de cinco años. Su spa **HOT SPRING** está equipado con una cubierta de cierre que cumple con las Normas para cubiertas de seguridad (Standard for Safety Covers) ASTM F1346-91. Gracias a ello, nuestros spas no suelen precisar de la colocación de ningún tipo de barrera. Por lo general, las autoridades locales le informarán de cualquier normativa respecto a la colocación de barreras en el mismo momento en el que le concedan el permiso para la instalación de un circuito eléctrico. Su distribuidor **HOT SPRING** le proporcionará información acerca de los permisos que pueda necesitar.

English

Spanish

French

ÍNDICE DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD.....1
INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA.....3

ARRANQUE

CARACTERÍSTICAS DEL SPA.....4
INSTRUCCIONES PARA LA PUESTA EN MARCHA RÁPIDA.....5
PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DEL EQUIPO.....7
COMPARTIMIENTO DEL EQUIPO.....7

CALIDAD Y MANTENIMIENTO DEL AGUA

INFORMACIÓN BÁSICA.....8
SEGURIDAD QUÍMICA.....8
CÓMO AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA.....8
NOCIONES BÁSICAS SOBRE EL MANTENIMIENTO DEL AGUA.....9
PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DEL SPA HOT SPRING10
INSTRUCCIONES DE VANISHING ACT.....11
INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DURANTE LAS VACACIONES.....12
TERMINOLOGÍA DEL AGUA.....13

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

CONTROL REMOTO INALÁMBRICO.....14
PANTALLA DE INICIO.....14
CONTROL DE TEMPERATURA.....15
PANTALLA DE MEMORIA.....15
PANTALLA DE CICLO DE LIMPIEZA.....15
PANTALLAS DE AJUSTES.....15
PANTALLA DE CONTROL DE LOS SURTIDORES.....17
PANTALLA DEL SISTEMA SALINO (OPCIONAL).....17
PANTALLA DEL SISTEMA DE MÚSICA (OPCIONAL).....17
PANTALLA DE CONTROL DE LUZ.....18
BOTONES DE FUNCIONES DE LA ESTACIÓN BASE.....18

MENÚ DE LOS SURTIDORES

GRANDEE® (MODELO GGN).....19
ENVOY® (MODELO KKN).....20
VANGUARD® (MODELO VVN).....21
ARIA® (MODELO ARN).....22

SOVEREIGN® (MODELO IIN).....23
TRIUMPH™ (MODELO TRHN).....24
PRODIGY® (MODELO HN).....25
JETSETTER® LX (MODELO JTN).....26
JETSETTER (MODELO JJN).....27

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL SPA

INSTRUCCIONES DE DRENAJE Y RELLENO.....28
CÓMO EVITAR LA CONGELACIÓN.....28
SISTEMA DE FILTRADO.....29
EXTRACCIÓN Y LIMPIEZA DE LOS CARTUCHOS DE FILTRADO.....29
MANTENIMIENTO DE LOS REPOSACABEZAS DEL SPA.....29
MANTENIMIENTO DEL EXTERIOR.....30
MANTENIMIENTO DE LA CUBIERTA DEL SPA.....30
SISTEMA DE ELEVADOR DE CUBIERTA.....31

REQUISITOS ELÉCTRICOS

MODELOS DE 230 VOLTIOS CONECTADOS PERMANENTEMENTE.....32
GFCI DE 115 VOLTIOS(PRODIGY Y JETSETTER JJN).....33
FUNCIONAMIENTO A 115 VOLTIOS.....33
MODELO CONVERTIBLE DE 115/230 VOLTIOS.....34
INSTRUCCIONES PARA LA CONVERSIÓN A 230 V (PRODIGY Y JETSETTER).....34

INFORMACIÓN DE SERVICIO

INFORMACIÓN GENERAL.....36
GFCI Y TERMOSTATO DE LÍMITE MÁXIMO.....36
CALENTADOR NO-FAULT® E INTERRUPTOR DE PRESIÓN INTEGRADO.....36
BOMBA DE CIRCULACIÓN SILENT FLO® 5000 Y DISYUNTOR TÉRMICO DE LA BOMBA DE CIRCULACIÓN.....36
INFORMACIÓN DE SERVICIOS VARIOS.....36
ACCIONES QUE INVALIDAN LA GARANTÍA.....37
EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD.....37
SERVICIO AL CLIENTE WATKINS.....37
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....37
ELIMINACIÓN DEL PANEL DE LA PUERTA.....39
ESPECIFICACIONES DEL SPA.....40

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES IMPORTANTES SOBRE SEGURIDAD

(LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES)

EVITE CUALQUIER TIPO DE RIESGO PARA LOS NIÑOS

PELIGRO - RIESGO DE AHOGO INFANTIL

Extreme las precauciones para prevenir el acceso no autorizado de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan utilizar el spa a menos que estén supervisados en todo momento.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de daños personales, no permita a los niños utilizar este spa a menos que estén bajo total vigilancia.

- Para reducir el riesgo de lesión, se recomienda las temperaturas bajas del agua para los niños pequeños. Los niños son especialmente sensibles al agua caliente.
- Extreme las precauciones para prevenir el acceso no autorizado de los niños. Para evitar accidentes, asegúrese de que los niños no puedan utilizar el spa a menos que estén bajo total vigilancia.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Para mayor seguridad, asegúrese siempre de poner los cierres a prueba de niños después de utilizar el spa. Todos los spas **HOT SPRING** están equipados con una cubierta de cierre que cumple con las normas para cubiertas de seguridad ASTM F1346-91.
- Pruebe la temperatura del agua con su mano antes de permitir que los niños entren en el spa para asegurarse de que sea cómoda. Los niños son especialmente sensibles al agua caliente.
- Recuerde a los niños que las superficies mojadas son muy escurridizas. Asegúrese de que los niños tengan cuidado al entrar y al salir del spa.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Permitir que los niños se suban a la cubierta del spa.
- No deje que los niños tengan acceso al spa sin vigilancia alguna.

PARA EVITAR EL RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

PELIGRO - RIESGO DE ELECTROCUCIÓN

- Conecte solo a una fuente de electricidad con fuente a tierra.
- No entierre el cable de electricidad. Un cable de electricidad enterrado puede provocar la muerte o graves daños personales debido a electrocución o si se realizan excavaciones inapropiadas.
- Se proporciona un terminal a tierra (conector de cable de presión) en la caja de control situada en el interior de la unidad para permitir la conexión de un conductor de unión de cobre macizo de al menos un calibre n.º 8 entre dicho

punto y cualquier equipo metálico, tubería metálica de agua, encapsulado metálico de equipo eléctrico o conducto que estén a una distancia de menos de 5 pies (1,5 m) de la unidad, tal y como es necesario para cumplir con los requisitos locales.

- No opere los controles principales de sonido mientras esté dentro del spa (si el spa está equipado con un componente de sonido).
- No conecte ningún componente auxiliar (por ejemplo, altavoces adicionales con cables, auriculares, componentes de sonido adicionales) al sistema de sonido, a menos que haya sido aprobado por **WATKINS WELLNESS**.
- No abra ni quite el panel de la puerta del spa para reparar usted mismo el componente de sonido, ya que esto pone al descubierto voltaje peligroso u otros riesgos de lesiones. Envíe todas sus solicitudes de servicio al personal de servicio cualificado.
- No conecte ninguna antena externa al sistema de sonido del spa, a menos que la instale un electricista con credenciales, de conformidad con Artículo 810 de los Códigos Nacionales de Electricidad, ANSI/NFPA 70.

ADVERTENCIA

- Para disminuir el riesgo de descarga eléctrica, sustituya cualquier cable dañado inmediatamente. No hacerlo podría causar la muerte o graves daños personales debido a una electrocución.
- A su spa se le ha proporcionado un Interruptor de Falla de Circuito de Toma de Tierra (GFCI) para la protección de usuario y el equipo. Para asegurar la operación adecuada de este importante dispositivo de seguridad, compruébelo siguiendo las instrucciones a continuación de la configuración eléctrica.
- **Modelos conectados con cable 115 voltios, 20 amperios:** el GFCI se coloca al extremo del cable de potencia. Antes de cada uso, y con la unidad en operación, pulse el botón TEST. La unidad de dejar de funcionar y el indicador de corriente del GFCI se apagará. Espere 30 segundos y luego reinicie el GFCI al pulsar el botón RESET. El indicador de corriente del GFCI se encenderá, restaurando potencia al spa. Si el interruptor no funciona de la manera explicada, tal vez quiera decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte la corriente hasta que se corrija la anomalía.
- **230 voltios, modelos permanentemente instalados o convertidos:**
 - En el bloque de terminal que se encuentra en el interior de la caja de control se proporciona un terminal a tierra (terminal a tierra del sistema TB-1). A fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, conecte este terminal al terminal a tierra del suministro de electricidad o al panel de suministro con un cable de cobre verde con aislamiento. La medida del cable debe ser equivalente a los conductores de circuito que alimenten al equipo. Además, se proporciona una terminal de unión (conector de cable de presión) en el exterior de la caja de control para unirse con los puntos de tierra locales. A fin de reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este conector debe unirse con un cable de cobre sólido de 8 AWG a cualquier escalera de metal, tubería de agua u otro metal que se encuentre dentro de una distancia de 5 pies (1,5 m) del spa a fin de cumplir los requisitos locales. Los medios de desconexión deben quedar accesibles, pero deben instalarse por lo menos a 5 pies (1,5 m) del spa.
 - A su spa se le proporciona un interruptor adecuado para abrir cualquier conductor que no toma a tierra.
 - El spa cuenta con interruptores de circuito de fallo a tierra en el subpanel eléctrico. Antes de usar el spa y con la unidad en operación, pulse el botón PRUEBA de cada disyuntor. El interruptor debe botarse a la posición de desconexión. Espere 30 segundos y vuelva a ajustar el interruptor GFCI. Para ello, apáguelo y enciéndalo completamente. El interruptor debe quedar en la posición de encendido. Si cualquiera de los interruptores no funciona de la manera explicada quiere decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte la corriente y no la vuelva a conectar hasta que se identifique y corrija la anomalía.

NOTA: No esperar 30 segundos antes de reiniciar el GFCI puede hacer que el indicador de encendido del spa (en el panel de control) parpadee. Si esto sucede, repita la comprobación del GFCI.

PELIGRO - RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

- Instale el spa a un mínimo de 1,5 m (5 pies) de cualquier superficie metálica. El spa puede instalarse dentro de una distancia de 5 pies (1,5 m) de una superficie metálica si ésta se encuentra permanentemente conectada a un conductor de cobre sólido 8 AWG conectado a su vez a un conector de toma de tierra en la caja de terminales que se proporciona para dicho fin de conformidad con el Código Nacional de Electricidad ANSI/NMFA70-1993.
- No permita ningún aparato eléctrico, tales como luces, teléfonos, radios o televisores dentro de 5 pies (1,5 m) del spa. No mantener la distancia de seguridad podría causar la muerte, o graves daños personales, debido a una electrocución, en el caso de que el aparato eléctrico caiga dentro del spa.
- Instale el spa de forma que el desagüe esté alejado de cualquier compartimiento o componente eléctrico.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Asegúrese de que su spa esté conectado a la fuente de energía correctamente. Contrate los servicios de un electricista autorizado.
- Desconecte el spa de la fuente de energía antes de vaciarlo o de reparar cualquier componente eléctrico.
- Compruebe el/los GFCI(s) antes de cada uso.
- Reemplace los componentes de sonido solamente con componentes idénticos (si el spa está equipado con un componente de sonido).

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Utilizar el spa con la puerta del compartimiento del equipo removida.
- Colocar aparatos eléctricos dentro de 1,5 m (5 pies) del spa.
- Utilizar un alargador para conectar el spa a la fuente de energía. El cable puede no estar conectado a tierra adecuadamente, lo que representaría un peligro de descarga eléctrica. El uso de un cable alargador podría provocar una caída del voltaje, causando sobrecalentamiento de la bomba de surtidores y daños en el motor.
- Intentar abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables por el usuario.

RIESGOS A EVITAR

PELIGRO - RIESGO DE LESIÓN

- Para reducir el riesgo de lesiones, NO quite los empalmes de succión (tuberías de alimentación del filtro) situados en el compartimiento del filtro.
- Los empalmes de succión se emparejan al flujo específico del agua que produce la bomba. Nunca reemplace los empalmes de succión por empalmes que tengan una capacidad menor de velocidad de flujo marcada en el accesorio de succión original.
- Existe el riesgo de resbalar y caer. Recuerde que las superficies mojadas pueden ser muy resbaladizas. Tenga cuidado al entrar y salir del spa.
- Nunca haga funcionar el spa si faltan los empalmes de succión o si están rotos.
- El spa no debe ser utilizado por personas con enfermedades contagiosas.
- Mantenga las prendas de vestir sueltas, el cabello largo y los artículos de joyería colgantes alejados de los surtidores giratorios o de cualquier otro componente móvil.

AUMENTO DE LOS EFECTOS SECUNDARIOS DE LAS MEDICINAS

- El consumo de drogas o alcohol podría causar que una persona quede inconsciente y se ahogue.
- Aquellas personas que tomen medicamentos deben consultar con un médico antes de utilizar cualquier spa; algunos medicamentos pueden

provocar somnolencia al usuario, mientras que otros pueden afectar el ritmo cardíaco, la presión y la circulación sanguínea.

- Aquellas personas que toman medicamentos que puedan producir somnolencia, como los tranquilizantes, antiestamínicos o anticoagulantes, no deben utilizar el spa.

PROBLEMAS DE SALUD QUE PUEDEN VERSE AFECTADOS POR EL USO DEL SPA

- Las mujeres embarazadas deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.
- Aquellas personas que sufren de obesidad o con un historial médico de enfermedades coronarias, presión sanguínea alta o baja, problemas del sistema circulatorio o diabetes deben consultar a un médico antes de utilizar el spa.

AGUA SUCIA

- Mantenga el agua limpia y desinfectada con los productos químicos adecuados. Los niveles recomendados para su spa **HOT SPRING** son:

Cloro libre disponible: 1,0-5,0 ppm	Alcalinidad total: 40 - 120 ppm
pH del agua: 7,2 - 7,8	Dureza del agua: Estándar 75 - 150 ppm Sistema salino 25 - 75 ppm

- Consulte la sección de Mantenimiento y calidad del agua para obtener una información completa.

IMPORTANTE: conecte la bomba del surtidor durante al menos diez minutos después de agregar CUALQUIER químico para el agua en el compartimiento del filtro.

Limpie los cartuchos de filtración mensualmente para eliminar la suciedad y la acumulación de minerales que pueden afectar el rendimiento de los surtidores de hidromasaje, limitar el flujo, o desconectar el termostato de límite máximo, lo que apagará el spa.

PARA EVITAR EL RIESGO DE HIPERTERMIA

La inmersión prolongada en agua caliente puede acabar produciendo HIPERTERMIA, un estado peligroso que se da cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza un nivel por encima de lo normal 98.6°F (37°C). Los síntomas de la hipotermia incluyen la falta de conciencia del peligro inminente, incapacidad de percibir el calor, incapacidad de reconocer la necesidad de salir del spa, incapacidad física para salir del spa, daños fatales en mujeres embarazadas y pérdida del conocimiento que podría llevar al ahogamiento.

ADVERTENCIA

El consumo de alcohol, drogas o medicamentos puede aumentar en gran medida el riesgo de hipotermia mortal en bañeras de hidromasaje y spas.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES

- El agua del spa nunca debe superar los 40°C (104°F). Las temperaturas entre 100 °F y 104 °F (38 °C y 40 °C) se consideran seguras para los adultos sanos. Se recomiendan temperaturas más bajas para un uso prolongado (más de diez minutos) y para los niños pequeños. El uso prolongado puede provocar hipotermia.

- Las mujeres embarazadas, o que sospechen que pueden estarlo, deben limitar la temperatura del agua del spa a 38 °C (100 °F). No hacerlo podría suponer daños graves para el bebé.
- No utilice el spa inmediatamente después de realizar ejercicio extenuante.

PARA EVITAR EL RIESGO DE QUEMADURAS EN LA PIEL

- Para reducir el riesgo de lesiones, antes de entrar al spa el usuario debe medir la temperatura del agua con un termómetro que funcione con precisión.
- Compruebe la temperatura del agua con su mano antes de entrar en el spa para asegurarse de que esté agradable.

SEÑAL DE SEGURIDAD

Cada **HOT SPRING** incluye un LETRERO DE SEGURIDAD dentro del paquete de usuario. El letrero es necesario como condición para el listado de productos y debe instalarse permanentemente en un lugar visible para los usuarios del spa. Para obtener SEÑALES DE SEGURIDAD adicionales, contacte con su distribuidor de **HOT SPRING** y solicite la P.N. 70798.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DEL SPA

El siguiente apartado contiene información importante sobre el spa; insistimos en la importancia de que la lea y la ponga en práctica.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Use y cierre (bloquee) la cubierta de vinilo cuando no utilice el spa, tanto si está vacío, como si está lleno.
- Siga las recomendaciones de cuidado y mantenimiento del spa que se ofrecen en este manual.
- Utilice solamente accesorios autorizados y productos químicos y de limpieza recomendados para su spa.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Dejar el spa **HOT SPRING** expuesto al sol sin agua o sin la cubierta puesta. La exposición directa a la luz del sol puede provocar daños en los materiales del casco.

- No ruede ni deslice el spa sobre los costados, ya que dañaría el revestimiento exterior.
- No levante ni arrastre la cubierta de vinilo tirando de las correas de cierre de la cubierta; levante y transporte siempre la cubierta con los tiradores.
- No intente abrir la caja de control eléctrica. En su interior no hay componentes reparables. La apertura de la caja de control por parte del propietario del spa anulará la garantía. Si detecta algún problema de funcionamiento, siga atentamente los pasos descritos en la sección Solución de problemas. Si no es capaz de resolver el problema, consulte a su distribuidor autorizado **HOT SPRING**. Muchos problemas pueden ser fácilmente diagnosticados mediante una llamada al técnico de servicio autorizado.

CASCO DEL SPA

El spa **HOT SPRING** tiene un casco acrílico. Normalmente, las manchas y la suciedad no se adhieren al spa. Utilice un trapo suave para quitar la suciedad. La mayoría de los productos químicos del hogar son inofensivos para el casco del spa (consulte más abajo la información detallada sobre agentes de limpieza). Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.

IMPORTANTE:

1. A continuación, le indicamos los ÚNICOS productos de limpieza que pueden utilizarse para limpiar el caso de su spa **HOT SPRING**: agua corriente, **HOT SPRING FRESHWATER Spa Shine** o **Soft Scrub**®. NO se recomienda utilizar alcohol ni ningún otro producto de limpieza doméstico, aparte de los ya mencionados para limpiar la superficie del casco del spa. NO utilice ningún producto de limpieza que contenga abrasivos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie del casco del spa, específicamente: **Simple Green**®, **Windex**® o **Spa Mitt**. ¡NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES! Los daños en el casco provocados por la utilización de productos químicos agresivos no están cubiertos por la garantía. Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.
2. El hierro y el cobre en el agua pueden manchar el casco del spa si se pone a funcionar sin compobar. Pida a su distribuidor **HOT SPRING** un inhibidor de manchas y óxido para utilizarlo en caso de que el agua de spa tenga una alta concentración de minerales disueltos. (Watkins recomienda el inhibidor **FRESHWATER Stain & Scale Defense**).
3. Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños y utilícelos con precaución.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

ARRANQUE

CARACTERÍSTICAS DEL SPA

(Su spa puede tener un aspecto diferente)



1) El panel de control remoto puede quitarse del spa y utilizarse como un dispositivo remoto dentro o fuera del spa.



2) El sistema **SmartJet**® permite desviar el agua hacia diferentes combinaciones de surtidores simplemente girando la palanca.



3) La palanca **Comfort Control**® permite regular la cantidad de aire ideal para los surtidores **Precision**® y **Moto-Massage**® DX.



4) La palanca de **cascadas de agua** ajusta la cantidad de agua que fluye desde cualquiera de las dos cascadas de agua disponibles.



5) El surtidor de **Hydromassage** con boquilla direccional garantiza el máximo rendimiento.



6) El surtidor de **hidromasaje** con boquilla giratoria doble proporciona un masaje mediante pulsaciones en forma de V.



7) El surtidor **SoothingStream**® cuenta con doce boquillas que proporcionan un tratamiento para los hombros y la parte superior de la espalda.



8) El surtidor **JetStream**® jet proporciona un masaje de máxima potencia con un estimulante surtidor direccional de remolino.



9) El surtidor **HydroStream**® proporciona un potente flujo de agua y aire que alivia rápidamente cualquier tensión.



10) El surtidor **PRECISION** direccional o giratorio proporciona un masaje terapéutico.



11) El surtidor **MOTO-MASSAGE DX** es un surtidor móvil. Proporciona dos corrientes de agua cálida que se desplazan a lo largo de toda la espalda.



12) Con el sistema de iluminación multicolor de cuatro zonas **Luminescence**®, podrá controlar cada una de las zonas de forma individual: la zona submarina, el borde del spa, los reposacabezas y las cascadas de agua. La luz mostrada se utiliza en la zona submarina.



13) La cascada de agua **BellaFontana**® crea tres arcos de aguas danzantes.



14) Tapa del compartimento del sistema salino **FRESHWATER**.



15) **Reposacabezas**: la mayoría de los spas vienen con uno o más reposacabezas.



16) **El filtro del spa** proporciona un filtrado del 100 % sin desvíos y todo el agua pasa a través del filtro antes de volver a entrar al spa (no figura en la ilustración).



17) Este es el **retorno del calentador y el drenaje del spa**. También se puede ver cómo salen las burbujas del sistema de ozono por el drenaje (si está equipado con ello).



18) El spa está preparado para los sistemas de entretenimiento y una instalación sencilla de los altavoces. Es posible retirar esta tapa y reemplazarlo por un altavoz.



19) El **LOGOTIPO Hot Spring** en la parte frontal del spa se ilumina con un color azul y verde. Dichos colores indican el estado de encendido y listo del spa, sin tener que abrir la cubierta para ver el panel de control (no figura en la ilustración).



20) La **estación base** carga el control remoto. También recibe la comunicación inalámbrica del control remoto y puede utilizarse para enchufar/desenchufar los surtidores y las luces (no figura en la ilustración debajo de #1).

21) Existe una práctica bandeja disponible en una lugar secundario de emplazamiento para el panel de control remoto inalámbrico. En este lugar, el control remoto NO se carga.

SURTIDOR MOTO-MASSAGE DX

El surtidor **MOTO-MASSAGE DX** se desplaza automáticamente de arriba a abajo en un movimiento de barrido, simulando el efecto acariciador natural de un masaje manual. La intensidad del surtidor **MOTO-MASSAGE DX** pueden ajustarse girando la maneral **COMFORT CONTROL**.

El surtidor **MOTO-MASSAGE DX** viene ajustado de fábrica para proporcionar un hidromasaje máximo y conseguir un desplazamiento vertical completo cuando la palanca **COMFORT CONTROL** se encuentre en la posición de máximo caudal de aire. Si el surtidor **MOTO-MASSAGE DX** no ofrece un desplazamiento vertical completo, y el problema no es una válvula de control de aire cerrada o un cartucho de filtración obstruido, póngase en contacto con su Centro de servicio de spas **HOT SPRING**.

IMPORTANTE: un surtidor lento o sin desplazamiento **MOTO-MASSAGE DX** puede indicar que los poros del cartucho de filtrado están obstruidos con suciedad, aceite corporal o depósito de cal. Siga las instrucciones de limpieza del cartucho de filtrado que se indican en el apartado Atención y mantenimiento del spa de este manual.

SURTIDORES DE HIDROMASAJE

Los surtidores de hidromasaje ofrecen dos opciones diferentes de boquillas: direccionales y cruzadas giratorias dobles. La boquilla direccional le permite expulsar el agua en la dirección que más le guste. La boquilla cruzada giratoria doble divide la salida del agua en dos corrientes y luego gira. Gire la placa frontal para aumentar y reducir la presión del surtidor.

NOTA COMPLEMENTARIA: su distribuidor **HOT SPRING** puede proporcionarle equipos de surtidores de hidromasaje de fácil instalación. Con ellos, puede usted cambiar los surtidores direccionales por cruzados giratorios dobles.

SURTIDOR SOOTHINGSTREAM

El surtidor **SOOTHING SEVEN** es otra de las características especiales de los spas **HOT SPRING**. Sus orificios de salida han sido diseñados para aplicar un masaje suave y profundo en los músculos de la parte superior de la espalda y hombros. Gire la placa superficial en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la presión del surtidor y en sentido contrario para disminuirla.

SURTIDORES PRECISION DIRECCIONALES O GIRATORIOS

LOS SURTIDORES PRECISION están situados por encima **DE LOS SURTIDORES MOTO-MASSAGE DX** y en grupos de diversos tamaños. Han sido diseñados para proporcionar un masaje suave y relajante en la espalda, los hombros y las pantorrillas. Ajuste la presión de los surtidores **PRECISION** utilizando la palanca **COMFORT CONTROL** (la más cercana a los surtidores **PRECISION**).

Consulte los dibujos de las páginas siguientes para familiarizarse con los menús del sistema **SMARTJET** de su spa. Observe que el lado del spa donde está situada la palanca **SMARTJET** se considerará de aquí en adelante como la parte frontal cuando hagamos referencia a los diferentes tipos de surtidor o sistemas de surtidores. **Las posiciones de las horas del reloj serán las correctas si nos situamos frente al spa, de pie mirando la palanca SMARTJET.**

SURTIDOR JETSTREAM

El surtidor **JETSTREAM** es un surtidor de hidromasaje de mayor diámetro, diseñado para ofrecer una acción de masaje máxima sobre una zona específica del cuerpo. Está situado en la parte inferior del spa para proporcionar un acceso óptimo a la zona de masajes de pies, piernas, cadera y lumbares. La intensidad de los surtidores **JETSTREAM** puede cambiarse (excepto la del sistema FootWell™) mediante la palanca **COMFORT CONTROL**. Los surtidores **FOOTSTREAM** situados en el reposapiés **FOOTWELL** no son ajustables.

SURTIDOR HYDROSTREAM

El surtidor **HYDROSTREAM** es un surtidor de hidromasaje de tamaño mediano que proporciona un excelente masaje a los pies, la espalda y al área de los hombros. Gire la placa frontal para aumentar y reducir la presión del surtidor.

CASCADA DE AGUA

Los spas **GRANDEE, ENVOY, VANGUARD, ARIA Y SOVEREIGN** están equipados con la cascada de agua **BELLAFONTANA**. Esta cascada de agua puede encenderse o apagarse cuando la bomba de dos velocidades está tanto en modo de baja velocidad (modo tranquilo) como en el de alta velocidad. Para un funcionamiento correcto, la palanca de encendido/apagado de la cascada de agua debe colocarse solo en posición de *encendido completo*.

Si la palanca no se encuentra en la posición de encendido *completo* cuando la bomba está en modo de alta velocidad, es probable que la cascada de agua proyecte agua a una distancia sustancialmente mayor en cuanto se abra la palanca de encendido/apagado. Esto no se considera como un funcionamiento apropiado. Si llega a ocurrir este problema, deberá apagarse la bomba, girarse la palanca de la cascada de agua a la posición de *encendido completo* y encenderse nuevamente la bomba.

PRECAUCIÓN: un bloqueo parcial del flujo de agua en la entrada de la cascada de agua hará que el agua se proyecte a una mayor distancia en o sobre el spa.

LUZ DEL LOGOTIPO DE HOT SPRING

El logotipo de **HOT SPRING** de la parte frontal del spa se ilumina de color azul y verde. Dichos colores indican el estado de encendido y listo del spa, sin tener que abrir la cubierta para ver el panel de control.



Indicador verde: el INDICADOR VERDE se ilumina cuando la temperatura del agua del spa está a 2°F (1°C) de la temperatura establecida y se apaga cuando dicha temperatura se sale de estos límites. Si se aumenta o disminuye el nivel de temperatura del spa, el indicador de Ready se apagará hasta que la temperatura del agua alcance el límite aceptable para la nueva configuración de la temperatura. Un indicador VERDE intermitente significa que tal vez haya un problema con el sensor de temperatura. Un indicador parpadeante VERDE que se encienda un segundo y se apague a los tres segundos significa que hay un problema con el sistema salino (véase el apartado Solución de problemas para más información).

Indicador azul: el indicador AZUL está 'encendido' cuando el spa está convenientemente conectado a la red eléctrica. También proporciona una función de diagnóstico; un indicador parpadeante azul indica que el termostato de su calentador ha saltado, lo que quiere decir que o bien el agua del spa está por encima de la temperatura aceptable o se ha producido un fallo en el funcionamiento del spa (por ejemplo, una escasa circulación debida a filtros obstruidos). Si el indicador azul se encuentra 'desactivado' significa que hay un problema en la caja de control del spa o en el suministro de energía al spa (véase la sección Solución de problemas para obtener más información).

INSTRUCCIONES PARA EL INICIO RÁPIDO 5

ANTES DE LLENAR SU SPA

Asegúrese que su spa ha sido instalado según todos los códigos locales, esto incluye la ubicación del spa, el cimiento del spa, y la instalación eléctrica del spa. Podrá obtener las instrucciones para la instalación en forma de folleto de instrucciones pre-entrega en su distribuidor **HOT SPRING** o por Internet yendo a:

www.HotSpring.com/planning-tools/pre-delivery-instructions

QUÉ SE DEBE HACER:

- Saber qué sistema de tratamiento de agua va a usar y asegurarse de contar con los productos químicos necesarios. Leer todas las instrucciones que vienen con el sistema.
- Tenga disponible las tiras de prueba de 5 vías **FRESHWATER**.
- Tenga tiras de prueba de sal **FRESHWATER** a mano si utiliza el sistema salino.
- Tenga disponible pH/Alkalinity Up & Down.
- Para saber la "dureza" de su agua, contacte con su distribuidor que le dará esta información. Véase Calidad y mantenimiento del agua para más información. **IMPORTANTE:** el spa puede llenarse con agua reblandecida, siempre y cuando se mantengan los parámetros de dureza de la cal (p. 2).
- Adquiera el pre-filtro Clean Screen® para eliminar los contaminantes no deseados del agua del grifo. Esto es recomendable pero no imprescindible.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Conectar el spa hasta que esté lleno de agua. El encendido del spa activa automáticamente algunos componentes fundamentales, tales como los controles, el calentador, la bomba de circulación y otros sistemas. Si estos componentes se conectan a la red eléctrica antes del llenado del spa, se producirán daños no cubiertos por la garantía.
- Llene el spa con agua caliente o agua fría con la temperatura del agua fría por debajo de los 50° F (10° C) Esto podría activar el termostato de límite máximo haciendo que su spa deje de funcionar.
- Use su spa después de llenar antes de que todos los pasos mencionados abajo en PUESTA EN MARCHA se completen.
- Añadir cloro si trata el spa con un desinfectante polihexametileno biguanido (biguanido, PHMB, por ejemplo: BaquaSpa®) desinfectante.

PUESTA EN MARCHA

Su spa **HOT SPRING** ha sido meticulosamente probado durante el proceso de fabricación para garantizar su fiabilidad y ofrecer la máxima satisfacción al cliente. Puede haber quedado una pequeña cantidad de agua en las tuberías después de las pruebas y, como resultado de ello, haber manchado el casco o el revestimiento exterior del spa antes de su entrega. Antes de llenar el spa, limpie su casco con un paño suave.

Lea y cumpla las siguientes instrucciones para garantizar una puesta en marcha o llenado satisfactorios.

1. **CIERRE TODOS LOS DESAGÜES Y LLENE EL SPA CON AGUA A TRAVÉS DEL COMPARTIMIENTO DEL FILTRO.** El nivel de agua de su spa **HOT SPRING** debe mantenerse aproximadamente 1½" sobre la parte superior del surtidor más alto.
2. **DESPUÉS DE LLENAR EL SPA** con agua y asegurada la puerta del compartimiento del equipo, puede procederse al encendido.
 - **modelos de 115 voltios:** conecte el GFCI al recipiente impermeable y pulse el botón RESET en el GFCI.
 - **Modelos de 230 voltios:** abra la puerta del subpanel eléctrico, si su spa es un modelo **GRANDEE, ENVOY, VANGUARD** o **ARIA** convertido

reinicie el interruptor de 30 amperios en el GFCI primero y verifique que el sistema esté preparado, luego reinicie el interruptor de 20 amperios. Si su spa es un modelo **SOVEREIGN, TRIUMPH, JETSETTER LX PRODIGY** o **JETSETTER** convertido, reinicie primero el interruptor de 20 amperios en el disyuntor GFCI y compruebe que el sistema esté preparado (véase el paso 3), luego reinicie el interruptor de 30 amperios. Cierre y asegure la puerta del subpanel.

3. **PARA COMPROBAR EL FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE SURTIDORES** y purgar cualquier aire restante del sistema de calentamiento:

- Pulse el icono SURTIDORES en la pantalla de inicio.
- Pulse los iconos dobles en pantalla para poner ambas bombas de los surtidores a velocidad alta durante un minuto.
- Pulse el botón en pantalla OFF (a la derecha) una vez que el sistema de surtidores esté en funcionamiento total (indicado por chorros fuertes, sin sacudidas), el spa está preparado para apagar los surtidores.

Si los surtidores son débiles o presentan sacudidas, es señal de que el nivel de agua es bajo o de que los cartuchos de filtrado están obstruidos.

IMPORTANTE: asegúrese de que las palancas **COMFORT CONTROL** (consulte la ilustración en la sección de las características del spa) están abiertas, girándolas en el sentido de las agujas del reloj y comprobando que la palanca **SMARTJET** se encuentre en posición (3 en punto).

4. **UTILIZAR UNA TIRA DE PRUEBA Y LOS PRODUCTOS QUÍMICOS ADECUADOS** para ajustar el nivel de alcalinidad total (TA) a 80 ppm, el de dureza del agua (CH) a 100 ppm (25 - 75 ppm si se utiliza un **sistema salino**) y el pH del agua del spa entre 7,4 y 7,8. Estos procedimientos se detallan en la sección "Mantenimiento y calidad del agua". **IMPORTANTE:** siempre vierta los productos químicos del agua del spa directamente en el compartimiento del filtro con la bomba de surtidores a velocidad alta durante un mínimo de diez minutos. Es importante ajustar, en primer lugar, el nivel de Alcalinidad total, ya que un desequilibrio en el nivel de TA afectará a su capacidad para ajustar de modo correcto el pH e impedirá que los productos desinfectantes actúen con eficacia.
5. **PARA SOBRECLOMINAR EL AGUA** del spa, añada 1½ cucharaditas de cloro (dicloro sódico) por cada 950 litros (250 galones) de agua. Pulse el botón del ciclo de limpieza en la pantalla de inicio para hacer circular el agua del spa durante un periodo de diez minutos.
6. **DURANTE EL PERÍODO DE SOBRECLOMINACIÓN**, gire la(s) palanca(es) **SMARTJET** pasando por cada una de sus posiciones de funcionamiento, permitiendo así que el agua del spa circule (con los surtidores activados) durante periodos de tiempo similares. Los surtidores **SMARTJET** del spa **HOT SPRING** se han diseñado para funcionar en las posiciones de las 3 y las 9 h en punto.
7. **AJUSTE EL CONTROL DE LA TEMPERATURA**, el spa está preprogramado para llegar a 38° C (100°F) lo cual sucede normalmente entre 18 y 24 horas. Puede subir la temperatura del agua al:

- Pulse la ventana de temperatura en la pantalla de inicio para ver la pantalla de ajuste de temperatura.
- Pulse  o  para cambiar la temperatura del agua.

Coloque la tapa de vinilo en el spa y deje que la temperatura del agua se establezca. Fijar correctamente la cubierta con los cierres que lleva a tal efecto. Compruebe la temperatura del agua del spa de forma periódica. Cuando la temperatura del agua supere los 90°F (32°C), actúe tal y como se indica a continuación.

Para evitar cambios, puede bloquear el ajuste de temperatura deseada. Consulte la sección Funcionamiento para obtener más detalles.

8. **GIRE LA(S) PALANCA(S) DEL SISTEMA SMARTJET A LA POSICIÓN PRINCIPAL (3 H EN PUNTO)** Active el ciclo de limpieza descrito en el paso 5 para iniciar el programa de LIMPIEZA (CLEAN) durante 10 minutos para que circule el agua del spa. Cuando el programa de limpieza haya acabado, compruebe el agua del spa en busca de residuos de cloro disponible liberado (FAC). Si el nivel de residuos está entre 3 y 5 ppm sobre las tiras de prueba (entre 1 - 5 ppm si utiliza el sistema salino), continúe con el siguiente paso. Si el nivel de residuos no sobrepasa las 3 ppm, añada al agua del spa 1½ cucharaditas de cloro (dicloro sódico) por cada 250 galones (950 litros) de agua del spa. Vuelva a activar el ciclo de limpieza para que el agua circule durante otros diez minutos.
9. **GIRE LA(S) PALANCA(ES) DEL SISTEMA SMARTJET A LA SEGUNDA POSICIÓN (9 H EN PUNTO)** Active el ciclo de limpieza como se describe en el paso 5, lo cual iniciará el programa de limpieza durante 10 minutos para hacer circular el agua del spa. Compruebe el agua del spa en busca de residuos de Cloro liberado disponible (FAC). Si el nivel de residuos está entre 3 y 5 ppm sobre las tiras de prueba (entre 1 - 5 ppm si utiliza el sistema salino), continúe con el siguiente paso. Si el nivel de residuos no sobrepasa las 3 ppm, añada al agua del spa 1 ½cucharaditas de cloro (dicloro sódico) por cada 250 galones (950 litros) de agua del spa. Vuelva a activar el ciclo de limpieza para que el agua circule durante otros diez minutos. Repita esta operación hasta que todas las posiciones de funcionamiento de las palancas **SMARTJET** hayan sido probadas.

10. **VUELVA A COMPROBAR** que el nivel de alcalinidad total (TA) está a 80 ppm, el de dureza del agua (CH) a 100 ppm (**25 - 75 ppm con un sistema salino**) y el pH del agua del spa entre 7,2 y 7,8 utilizando una tira de prueba **FRESHWATER** de 5 vías.
IMPORTANTE: asegúrese de ajustar en primer lugar el nivel de alcalinidad total, ya que un desequilibrio en estos niveles afectará a su capacidad para ajustar de modo correcto el pH e impedirá que los productos desinfectantes actúen con eficacia. **El spa estará listo para su uso cuando el agua haya circulado por cada una de las posiciones de funcionamiento de las palancas SMARTJET y el nivel de cloro permanezca estable entre 3 ppm y 5 ppm.**
11. **ANALICE EL AGUA SEMANALMENTE O CADA VEZ QUE USE EL SPA**

ARRANQUE

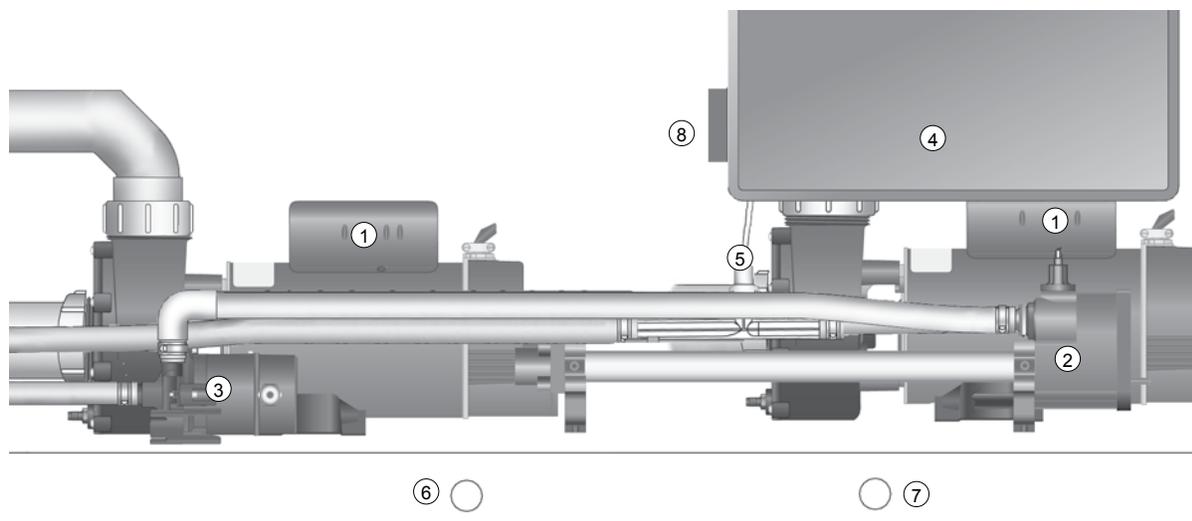
PUERTA DEL COMPARTIMIENTO DEL EQUIPO

La puerta del compartimiento del equipo está situada en la base. Para quitar la puerta, deslice cada uno de los tres ganchos a la izquierda y el gancho inferior (si no se deslizaran, afloje un poco los dos tornillos que sujetan el gancho). Baje el panel de la puerta, quite el conector de la parte trasera de la puerta que está junto a la luz del logotipo y saque el panel de la puerta. Proceda de modo inverso al volver a colocar el panel de la puerta.

IMPORTANTE: asegúrese de que la parte superior derecha de la luz el logotipo esté colocada dentro del recorte de la esquina interior del spa cuando vaya a volver a poner la puerta.

COMPARTIMIENTO DEL EQUIPO

La siguiente ilustración solo es una referencia (su spa puede ser diferente). El compartimiento del equipo está situado detrás del panel frontal del spa, debajo de la base.



COMPARTIMIENTO DEL EQUIPO

- | | |
|--|--|
| 1. Bomba de surtidores Wavemaster® | 5. Inyector de ozono (opcional) |
| 2. Calentador No-Fault® | 6. Desagüe principal (con válvula de cierre) |
| 3. Bomba de circulación Silent Flo 5000® | 7. Desagüe secundario |
| 4. Caja de control IQ 2020® | 8. Terminal de conexión |

CALIDAD Y MANTENIMIENTO DEL AGUA

INFORMACIÓN BÁSICA

Es importante tener agua limpia. El mantenimiento del agua es una de las partes menos conocidas por parte del propietario del spa y, sin embargo, es una de las más importantes. Su distribuidor puede ayudarle en el proceso de lograr y mantener el agua perfecta en su spa, de acuerdo a las condiciones locales.

IMPORTANTE: la terminología del agua puede encontrarse al final de esta sección.

- **Lea y consulte siempre el manual del propietario** para obtener la información completa.
- **Haga una prueba del agua** con una tira de prueba una vez a la semana o cada vez que se utilice el spa.
- **Agregue los productos químicos** en pequeñas cantidades frecuentes para no sobredosificar el spa.
- **Use el spa solamente** cuando el nivel del cloro esté entre 1 - 5 ppm o añada manualmente tanto cloro como sea necesario.
- **Si utiliza un sistema salino**, lea y consulte el manual de usuario por separado.
- **Es responsabilidad del propietario del spa** prevenir la cloración alta o baja.

IMPORTANTE: recuerde que deberá cambiar el agua cada tres o cuatro meses. El agua de spa que se mantiene con el sistema salino **FRESHWATER** puede durar mucho más tiempo, hasta doce meses con el cuidado apropiado*. Consulte el manual de usuario para instrucciones más detalladas.

Consulte con su distribuidor **HOT SPRING** a fin de determinar si el agua de la región donde vive posee características particulares, tales como un alto contenido de metales o minerales, lo cual deberá indicarse.

Su programa dependerá del contenido de minerales del agua, la frecuencia con que utilice el spa y el número de personas que lo usen.

TABLA DE CALIDAD DEL AGUA

PARÁMETRO	OBJETIVO	MÍN - RANGO "OK" - MÁX
pH	7,4	7,2 - 7,8
ALCALINIDAD	80 ppm	40 ppm - 120 ppm
DUREZA	100 ppm	75 ppm - 150 ppm
DUREZA (SISTEMA SALINO)	50 ppm	25 ppm - 75 ppm
COLOR	3 ppm	1 ppm - 5 ppm

Mantener la calidad del agua y la limpieza de los filtros en su spa es su responsabilidad. Mantener el agua del spa equilibrado prolonga la vida de los componentes de spa y hará que el agua sea más cómoda. Su distribuidor puede ayudarle en el proceso de lograr y mantener el agua perfecta en su spa, de acuerdo a las condiciones locales. Su programa dependerá del contenido de minerales del agua, la frecuencia con que utilice el spa y el número de personas que lo usen. **WATKINS WELLNESS** ha desarrollado varios sistemas de cuidado de agua y productos para simplificar el cuidado del agua, los cuales están disponibles en los distribuidores **HOT SPRING** autorizados.

Sistema salino Freshwater	Eliminador de cal Vanishing Act®
Tiras de prueba de sal FRESHWATER	Prefiltro CLEAN SCREEN
Tiras de prueba de sal de 5 vías FRESHWATER	

*Para más información, visite: www.hotspring.com/save-water

SEGURIDAD QUÍMICA

Cuando utilice productos químicos, lea atentamente las etiquetas y siga sus instrucciones paso a paso. Si bien estos productos químicos le protegen a usted y a su spa cuando se usan correctamente, pueden resultar peligrosos si aparecen en altas concentraciones en el agua. Siga siempre las pautas que se indican a continuación:

- Deje que una persona responsable se encargue del manejo de las sustancias para el spa. Manténgalos fuera del alcance de los niños.
- Utilice exactamente las cantidades especificadas, nunca más. No sobredosifique su spa.
- Maneje todos los envases con cuidado. Guárdelos en un lugar fresco, seco y con buena ventilación.
- Cuando no vaya a utilizarlos, mantenga cerrados los envases de los productos químicos. Cierre adecuadamente los envases.
- No inhale vapores ni deje que los productos químicos entren en contacto con su piel, nariz o boca. Lávese las manos inmediatamente después de su uso.
- En caso de contacto accidental o ingestión, siga las instrucciones de primeros auxilios que encontrará en la etiqueta del producto. Llame a un médico lo antes posible. Si precisara asistencia médica, lleve con usted el envase del producto para poder identificar la sustancia.
- No permita que los productos químicos se derramen sobre las superficies o la jardinería de los alrededores. No utilice una aspiradora para limpiar los restos de productos químicos.
- No fume cerca de los productos químicos. Algunos gases son altamente inflamables.
- No almacene productos químicos en el interior del compartimiento del equipo.

CÓMO AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA

IMPORTANTE: todos los productos químicos para el agua del spa, incluyendo el dicloro granulado, el monopersulfato, el incrementador o reductor de pH granulado, el incrementador granulado de alcalinidad total, el inhibidor líquido de manchas y óxido y el quitaespuma líquido deben añadirse siempre directamente al compartimiento del filtro, con la bomba de surtidores funcionando a su velocidad máxima, velocidad que debe mantener durante un mínimo de diez minutos.

Para administrar los productos químicos al agua del spa:

1. Retire la cubierta. Retire la cubierta del compartimiento del filtro y, con cuidado, déjela a un lado.
2. En su panel de control:
 - Pulse  la pantalla de inicio para ver la pantalla del ciclo de limpieza.
 - Pulse *inicio* para empezar el ciclo de limpieza.
3. Calcule cuidadosamente la cantidad recomendada de producto químico y, lentamente, viértalo en el compartimiento del filtro. Tenga cuidado de que los productos químicos no salpiquen sobre sus manos u ojos o sobre el gabinete o la superficie del casco del spa.
4. Vuelva a colocar la cubierta del compartimiento del filtro. Después de diez minutos, la bomba de surtidores se apagará automáticamente para completar el proceso. Cierre y asegure la cubierta.

 **PELIGRO:** riesgo de ahogamiento: ¡nunca deje desatendido un spa abierto!

IMPORTANTE: tras administrar un tratamiento de supercloración o un choque sin cloro a su spa, deje la cubierta abierta durante un mínimo de 20 minutos para permitir que el gas oxidante pueda disiparse. Una alta concentración de gas oxidante atrapado que puede resultar a consecuencia del tratamiento de choque (no por la desinfección diaria), provocaría, a largo plazo, la decoloración o la degradación del vinilo de la parte inferior de la cubierta. Este tipo de daños está considerado como abuso de productos químicos y no está cubierto por la garantía limitada.

FUNDAMENTOS DEL MANTENIMIENTO DEL AGUA

- **Evaluación:** compruebe el agua semanalmente o cada vez que el spa se use con las convenientes láminas de evaluación **FRESHWATER 5** vías o el más preciso kit de evaluación de reactivos líquido/pastilla según las instrucciones. Parámetros críticos: nivel de desinfectante, pH, dureza del agua (CH), y alcalinidad total (TA). Almacene el equipo de evaluación en un lugar oscuro y fresco para mantener la potencia.
- **Filtración del agua:** la filtración de 100% 24 horas sin circunvalación que se usa en los spas **HOT SPRING** proporciona el mejor método para mantener el agua limpia al circular constantemente el desinfectante y eliminar residuos del spa. Inspeccione y limpie los filtros regularmente para obtener el mejor rendimiento.
- **Control de equilibrio/pH de los productos químicos:** es importante ajustar los parámetros principales del agua (alcalinidad total, dureza del agua, pH) a los niveles recomendados para que sean estabilizados o equilibrados. Equilibre el agua cada vez que llene el spa con agua nueva y luego durante la vida útil del recipiente de agua. Mantener el agua en equilibrio previene los daños al conservar el pH a un nivel seguro y evita la formación del sarro de calcio en el equipo del spa. Un pH bajo puede dañar los componentes metálicos mientras un pH alto puede causar altos niveles de cal y la formación de sarro. Su distribuidor le proveerá una información detallada sobre la química del agua después de que su nuevo spa se llene por primera vez.
- Los siguientes tres componentes deben mantenerse equilibrados para evitar daños al spa. Equilibre los componentes en el orden que se presentan aquí ya que cada uno le ayudará a equilibrar el siguiente utilizando una cantidad mínima de químicos.

ALCALINIDAD DEL AGUA DEL SPA (ZONA DE FORMACIÓN DE SARRO)	8,2	PARA BAJAR EL pH, AÑADA LÍQUIDO PARA DISMINUIR EL pH
	7,8	
ZONA DE COMODIDAD	7,6	IDEAL
	7,4	
	7,2	
AGUA DEL SPA ÁCIDO (ZONA CORROSIVA)	6,8	AÑADIR AUMENTADOR de pH PARA AUMENTAR EL pH
	pH	

1. Dureza del agua (CH) – CH es la medida de la cantidad de cal disuelta en el agua. Bajos niveles pueden hacer que el agua sea corrosiva y altos niveles causan la formación de sarro en los componentes del spa. La medida recomendada de CH se encuentra entre **75 - 150 ppm**. Se recomienda una dureza de 50 ppm con el Sistema salino. Si el nivel del CH es muy alto, bájelo con el eliminador de cal **VANISHING ACT** según las instrucciones. Una vez equilibrada, la medida de CH suele permanecer estable hasta que se agregue agua nueva. Hay que tener mucho cuidado añadir un ablandador de agua al spa para asegurarse de que el nivel de cal permanece equilibrado y evitar daños en el spa.
2. Alcalinidad total (TA) - TA es la medida de la capacidad del agua de resistir cambios en la capacidad del pH o del búfer. Una baja TA permite al pH fluctuar fácilmente. La medida recomendada de TA se encuentra entre **40 - 120 ppm**. Para aumentar la TA, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Up** (carbonato de hidrógeno sódico). Para bajar la TA, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Down** (bisulfato sódico). Una vez que la TA se equilibra, normalmente permanece estable hasta la próxima vez que se drene/recargue. Recomendamos que revise la medida del TA una vez al mes. Aumentar/bajar la TA puede causar a que la medida del pH fluctúe bastante. Ignore la medida del pH en la tira de prueba mientras equilibre la TA.
3. pH - El pH es la medida de acidez y alcalinidad. Mantener el nivel de pH adecuado optimizará la eficacia de desinfectante, previniendo daños al spa y la incomodidad física para los usuarios del spa. Un pH bajo disipa el desinfectante, causa corrosión e irrita a los usuarios del spa. Un nivel pH alto neutraliza el desinfectante, favoreciendo sarro y agua turbia. La medida recomendada del pH se encuentra entre **7,2 - 7,8**. Para

bajar la TA, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Down** (bisulfato sódico). Para aumentar el nivel del pH, use **FRESHWATER pH/Alkalinity Up** (carbonato sódico).

- **Condiciones del agua:** el agua con la que se llena el spa varía de lugar en lugar y de usuario en usuario, por lo tanto es importante consultar a su distribuidor para un programa apropiado.
 - a. **VANISHING ACT:** los niveles altos de cal y algunos minerales pueden eliminarse del agua utilizando una sola vez **VANISHING ACT**. Unos niveles altos de cal pueden causar la formación de sarro en el equipo y el casco del spa.
 - b. **CLEAN SCREEN** prefiltro: el prefiltro **CLEAN SCREEN** debe empelarse cada vez que se llene el spa o cuando se le añada agua para eliminar los contaminantes, especialmente el hierro, el cobre y el manganeso. Muchas fuentes de agua, incluyendo agua del pozo, contienen altas concentraciones de minerales que pueden manchar el casco y los plásticos.
 - c. Control de manchas y sarro: para el agua con altos niveles de cal y minerales, tal vez sea necesario utilizar un líquido anti-sarro tal como **Stain and Scale control**. A medida que el agua del spa se evapora y se añade agua nueva, aumentará la cantidad de minerales disueltos, tales como cobre, hierro y manganeso. (Minimice la evaporación al mantener la cubierta puesta en el spa lo máximo posible.) un alto contenido de hierro o cobre en el agua pueda producir manchas verdes o marrones en el spa.
 - d. Inhibidores de espuma: el jabón que pasa de los cuerpos de los usuarios y de los trajes de baño al spa puede hacer que el agua del spa produzca espuma cuando se usen los surtidores. Los niveles bajos de dureza de la cal (agua blanda) pueden aumentar la posibilidad de espuma. Aunque el ozono y los sistemas salinos pueden oxidar los residuos del jabón, tal vez sea necesario añadir inhibidores de espuma para suprimirla. Si hay un exceso de jabón en el agua, deberá cambiar el agua del spa.
- **Oxidantes:** el ozono y el monopersulfato (MPS) son oxidantes utilizados para evitar la acumulación de contaminantes, aumentar al máximo la eficacia de los productos desinfectantes, reducir la mezcla de cloro y mejorar la transparencia del agua. Se usan junto con los desinfectantes registrados en la EPA. El sistema opcional de ozono de alto rendimiento **FRESHWATER III** utiliza una tecnología de descarga de corona para producir una alta concentración de ozono que se inyecta en el agua del spa las 24 horas del día. **FRESHWATER** es un oxidante sin cloro, monopersulfato (MPS) y un producto químico granulado oxidante.
- **Desinfectantes:** mantener el nivel residuos recomendado de un desinfectante registrado con la EPA en todo momento disminuirá la aparición de bacterias y virus en el agua del spa. El cloro libre disponible (FAC) recomendado, que es la cantidad de desinfectante de cloro disponible, está en los **3 - 5 ppm**. Un FAC bajo puede hacer que bacterias y virus crezcan rápidamente en el agua tibia, y un FAC alto puede causar incomodidad en los ojos, los pulmones y la piel de los usuarios. Cada desinfectante tiene sus propias instrucciones en cuanto a la frecuencia y momento de añadirlo al agua del spa. Consulte a su distribuidor para que le informe y muestre cómo desinfectar su spa adecuadamente.
 - a. Sistema salino **FRESHWATER**
 - b. Gránulos de cloro concentrado **FRESHWATER**
 - c. Dicloro-s-triazinatriona de sodio (dicloro sódico o cloro)
 - d. Cloro líquido (hipoclorito sódico)
 - e. Concentrado de bromo (bromo granular de un solo paso)
 - f. BaquaSpa® (consulte el manual de **BAQUASPA** para ver las instrucciones de manejo de este producto).

IMPORTANTE: NO utilice tricloro, dimetilhidantoinato de bromo o cloro (BCDMH), ni ningún tipo de bromo o cloro comprimido, ácido o cualquier clase de desinfectante no recomendado por **WATKINS WELLNES**.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DE AGUA DEL SPA HOT SPRING

LLENADO DEL SPA CON AGUA

Use el prefiltro **CLEAN SCREEN** que está diseñado para eliminar los elementos contaminantes no deseados, como el óxido, la suciedad, los detergentes y las algas del agua de llenado. También elimina los metales disueltos: cobre, hierro y manganeso. Se incluyen instrucciones con el prefiltro **CLEAN SCREEN**. Llene siempre el spa a través del compartimiento del filtro. No llene su spa utilizando agua de una piscina, ya que los productos químicos de piscina son muy diferentes de los que se usan en un spa y pueden dañarlo.

AÑADIR PRODUCTOS QUÍMICOS AL AGUA

Todos los productos químicos para el agua del spa, incluyendo el dicloro granulado, el monopersulfato, el aumentador o reductor de pH granulado, el aumentador granulado de alcalinidad total, el inhibidor líquido de manchas y óxido y el quitaespuma líquido deben añadirse siempre directamente al compartimiento del filtro, con la bomba de surtidores funcionando a su velocidad máxima, velocidad que debe mantener durante un mínimo de diez minutos sin la cubierta puesta. Use el botón/función de limpieza para asegurarse de que los productos químicos estén mezclados adecuadamente al agregarlos.

ELABORAR UNA RUTINA DE DESINFECCIÓN

Durante el primer mes de uso, compruebe diariamente los niveles de residuos desinfectantes para establecer un punto de partida de desinfectante necesaria versus uso del spa. El término desinfectante necesario se refiere a la cantidad necesaria de FAC para acomodar el número de usuarios y el tiempo que permanecen en el agua. Por ejemplo, dos personas usando el spa por veinte minutos todos los días crea una demanda regular de desinfectante que se usa para determinar cuanto desinfectante se debe agregar a fin de mantener el residuo adecuado. Si el uso aumenta drásticamente con invitados, la cantidad y frecuencia con la que habrá que utilizar los desinfectantes también aumentará correspondientemente.

REALIZACIÓN DE SOBRECLOMINADO/ TRATAMIENTO DE CHOQUE SIN CLORO

Su programa de desinfección elegido puede requerir una sobrecloración semanal o mensual (1,5 cucharaditas dicloro/250 galones o 950 litros) o de choque con 4 cucharaditas mps/250 galones o 950 litros). Aumentar el cloro a 5 ppm durante 24-48 horas elimina el exceso de residuos y cloraminas del agua. El dicloro sódico es seis veces más fuerte que MPS y tal vez sea más adecuado para aquellos usuarios con un alto nivel de uso. Ponga a funcionar todos los surtidores y deje abierta la cubierta durante un mínimo de 20 minutos para permitir la ventilación del gas oxidante a fin de prevenir daños y decoloración de la tapa y almohadillas después de administrar una sobrecloración o choque a su spa. Este tipo de daños está considerado como abuso de productos químicos y no está cubierto por la garantía limitada.

IMPORTANTE: No utilice el spa antes de conseguir que el nivel de FAC descienda a menos de 5 ppm.

 **PELIGRO:** no deje nunca el spa abierto y sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes

SISTEMA SALINO (OPCIONAL) FRESHWATER

El sistema salino convierte el agua y la sal de cloruro sódico en desinfectante de cloro. Esto es compatible con los sistemas y productos químicos a base de cloro. Aunque el sistema es de mantenimiento reducido, no es automático. Es importante que el usuario compruebe y equilibre el agua regularmente. Se recomienda una dureza de agua entre **25 y 75 ppm** para alargar la vida de los componentes. Consulte el manual de usuario del sistema salino para más instrucciones.

PRODUCTOS ADICIONALES PARA EL CUIDADO DEL AGUA

- Prefiltro **CLEAN SCREEN**
- Gránulos de cloro concentrado **FRESHWATER**, dicloro sódico
- **FRESHWATER** es un oxidante sin cloro, monopersulfatado (MPS)
- Sistema de ozono de alto rendimiento **FRESHWATER III**
- Purificador de iones de plata **FRESHWATER_{Ag+}**
- Descalcificador **VANISHING ACT**

El purificador de iones de plata introduce iones de plata en el agua del spa por medio de la erosión de plata fusionada por gotas que inhibe el crecimiento de bacterias. Al combinarse con MPS o cloro, los desechos se oxidan y se eliminan del agua.

Es importante cumplir con los programas recomendados de mantenimiento y aplicación diseñados para cada producto. Si el spa se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, por ejemplo, toda una tarde, se tendrá que emplear una cantidad mayor de producto desinfectante.

Obligatorio: sobreclorinar/choque semanal del spa para reactivar el cartucho de iones de plata permitiendo la salida de iones de plata y destruyendo rápidamente cualquier contaminante restante. Sin este tratamiento de choque semanal, es posible que el cartucho de iones de plata deje de liberar iones en el agua.

IMPORTANTE: emplee solo un desinfectante de dicloro o cloro líquido. La plata no es compatible con bromo y biguanido. NO utilice aclarantes para el agua. Los aclarantes ocasionan que el agua se ponga turbia.

CLORO MANUAL (DICLORO DE SODIO)

WATKINS WELLNESS recomienda el uso de gránulos concentrados de cloro **FRESHWATER** (dicloro de sodio) para desinfectar el agua. La razón por la que se prefiere el dicloro de sodio es porque es totalmente soluble, se disuelve con rapidez y tiene un pH casi neutro. El cloro libre disponible (FAC) recomendado, la cantidad de desinfectante cloro disponible desinfectar el spa, está entre 3 - 5 ppm.

Si el nivel del FAC es muy bajo: aumentar el FAC agregando gránulos de dicloro sódico.

Si el nivel del FAC es muy alto: deje que pase el tiempo y el nivel del FAC bajará naturalmente con el tiempo.

Si el spa huele a cloro: sobreclorinar o echar cloro FAC en el spa no produce olor, mientras que el cloro combinado (cloraminas) tiene un fuerte olor a cloro que puede eliminarse por choque del agua.

ADVERTENCIA: Existen varias formas de cloro estabilizado disponibles para su uso en piscinas y spas. Es extremadamente importante que escoja una diseñada específicamente para su uso en spas. La utilización de un producto inadecuado, como el tricloro, que tiene un pH muy bajo (2,6) y se disuelve demasiado pronto en agua caliente, provoca unos niveles de cloro extremadamente elevados y **DAÑARÍA** el spa. El uso de bromo/cloro comprimido o cualquier desinfectante no aprobado **DAÑARÍA** su spa y no estaría cubierto específicamente bajo los términos de la garantía limitada.

INSTRUCCIONES DE VANISHING ACT

(Su spa puede tener un aspecto diferente)



Instrucciones de uso:

1. Una vez llenado el spa, mida el nivel de dureza del agua mediante una tira de prueba. Si la dureza es superior a **100 ppm**, utilice el descalcificador **VANISHING ACT** para ablandar el agua. **Nivel de dureza del agua sugerida: entre 75 - 150 ppm, (debe estar entre 25 - 75 ppm si se utiliza el sistema salino FRESHWATER para que funcione).**
2. Enjuague el descalcificador **VANISHING ACT** con agua corriente hasta que esta vuelva a estar limpia. Puede suceder que al verter el eliminador en el spa el color del agua se modifique ligeramente. En este caso, se soluciona fácilmente con cloro.
3. El retorno de la calefacción está en el reposapiés (véase imagen anterior).
 - a. Coloque el descalcificador **VANISHING ACT** (lado plano abajo) por encima del retorno del calefactor en el reposapiés.
 - b. Después de 10 - 12 horas, dele la vuelta al descalcificador y vuélvalo a colocar por encima del retorno del calefactor.
 - c. Cuando hayan pasado 24 horas, quite el descalcificador del retorno del calentador y tírelo.

Nota: NO PONGA LOS SURTIDORES EN MARCHA MIENTRAS ESTÉ COLOCADO EL DESCALCIFICADOR.

IMPORTANTE:

- **Asegúrese siempre de que el agua esté equilibrada y desinfectada utilizando un desinfectante aprobado por la EPA antes de entrar en el spa.**
- **Para obtener la máxima efectividad, asegúrese de que el descalcificador permanece en el empalme de succión mientras se esté utilizando dicho descalcificador.**
- **El descalcificador puede no ser necesario si la dureza del agua ya está en el rango sugerido o por debajo.**
- **Se necesitarán varios descalcificadores si la dureza inicial del agua está por encima de los 200 ppm.**

MANTENIMIENTO DEL OZONO (OPCIONAL)

Si salen pocas burbujas de ozono o no hay ninguna saliendo del escape del calentador (inyector de ozono tapado) o sin ozono, limpie el inyector:

1. Vierta 16 onzas (10,5 litros) de vinagre blanco en una taza o un balde.
2. Con cuidado, afloje la tubería larga conectada a la parte inferior del ozonador, ubicado en el compartimiento de equipo.
 **PELIGRO:** coloque el extremo del tubo dentro del vinagre, asegurándose de que el extremo descansa sobre el fondo del recipiente.
3. Conecte el spa hasta que las 16 onzas (0,5 litros) de vinagre hayan desaparecido. Esto debe permitir que el vinagre llegue hasta el inyector y elimine el bloqueo.
4. Vuelva a colocar el tubo al fondo del ozonador.

Los daños debidos a la química del agua no se cubren bajo la garantía. Los niveles químicos y la calidad del agua del spa están bajo su control directo. Con el mantenimiento básico adecuado, el spa le proporcionará muchos años de relajación en agua caliente. Si no sabe con certeza si puede utilizar o no un determinado producto químico en el spa, consulte a su distribuidor autorizado o a **WATKINS WELLNESS**.

QUÉ SE DEBE HACER:

- Vierta lentamente todos los productos químicos en el compartimiento del filtro con la bomba de surtidores en funcionamiento durante diez minutos.
- Utilice gránulos de cloro (dicloro) o cloro líquido (hipoclorito sódico).
- Preste especial atención si emplea bicarbonato sódico para limpiar tanto el interior como el exterior de las superficies de plástico.

IMPORTANTE: WATKINS WELLNESS NO recomienda el uso de ningún distribuidor automático flotante de sustancias químicas. Los daños en el casco del spa o en los componentes causados por un dispensador de productos químicos flotante no están cubiertos por los términos de la garantía limitada. Los distribuidores automáticos flotantes pueden atascarse en una sola zona y causar una desinfección excesiva o soltar grandes porciones de desinfectante que pueden quemar químicamente el casco y la tapa rápidamente.

QUÉ NO SE DEBE HACER:

- Utilizar desinfectantes comprimidos.
- Utilizar un sistema de desinfección de tipo flotante como solución de bajo o nulo mantenimiento para el programa de mantenimiento del spa.
- Emplear un desinfectante que no esté diseñado para los spas.
- Utilizar ácido (muriático) de piscinas para bajar el nivel de pH.
- Esparcir o espolvorear productos químicos sobre la superficie del agua. Este método podría provocar ampollas sobre la superficie del spa (abuso químico).

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DURANTE LAS VACACIONES

Si planea pasar algún tiempo fuera de su casa, siga las siguientes instrucciones para asegurar el mantenimiento de la calidad del agua de su spa.

PERIODOS CORTOS DE TIEMPO (3-5 DÍAS)

1. Ajuste el nivel del pH siguiendo las instrucciones que encontrará en la sección de Mantenimiento y calidad del agua.
2. Desinfecte el agua siguiendo los procedimientos de choque también listados en la sección de Calidad y mantenimiento del agua.
3. Bloquee la cubierta utilizando sus cierres.
4. Al regresar, desinfecte el agua siguiendo los tratamientos de choque y equilibre el nivel de pH.
5. Si está instalado el sistema salino, consulte en la sección de sugerencias, vacaciones o uso limitado en el manual de usuario del sistema salino.

PERIODOS DE TIEMPO LARGOS (5-14 DÍAS)

Antes de marchar:

1. Como mínimo, un día antes de irse, fije la temperatura en su nivel más bajo. Esta configuración debe representar una temperatura del agua aproximada de 80°F (27°C)

IMPORTANTE: Los agentes oxidantes del agua del spa, tal como el dicloro sódico (cloro), mantienen su nivel de efectividad bastante más tiempo en agua tibia 80°F (a 27°C), que en agua caliente 101°F to 104°F (de 38°C a 40°C).

2. Ajuste el nivel de pH según convenga. Desinfecte el agua empleando los tratamientos de choque.

A su vuelta:

3. Desinfecte el agua empleando los tratamientos de choque. Vuelva a fijar la temperatura en sus niveles originales. El agua del spa será apta para su uso una vez que el nivel de residuos de cloro liberado disponible haya descendido por debajo de las 5,0 ppm.

IMPORTANTE: si no piensa utilizar su spa durante un periodo de tiempo prolongado (más de 14 días) y no dispone de servicio de mantenimiento exterior (o un vecino) para ayudarlo con el mantenimiento del agua, se recomienda el vaciado o acondicionamiento para el invierno del spa. Los spas equipados con nuestro sistema de ozono **FRESHWATER III** pueden prolongar este periodo hasta 4 semanas. No obstante, el sistema de ozono **FRESHWATER III** no le protege contra posibles daños a consecuencia de la congelación.

MANTENIMIENTO ADICIONAL DEL AGUA

Una desinfección adecuada del agua y un equilibrio mineral (control del pH) son fundamentales para conseguir un programa de mantenimiento completo del agua del spa. Estos son otros tres aditivos de uso común para el agua que se puede utilizar:

Inhibidores de acumulación de minerales

A medida que el agua del spa se evapora y se añade agua nueva, aumentará la cantidad de minerales disueltos. (Evite la evaporación manteniendo la cubierta sobre el spa siempre que sea posible). El agua del spa puede acabar endureciéndose (nivel de dureza del agua demasiado alto) lo suficiente como para dañar el calentador al calcificarse su superficie. Puede evitarse con un control adecuado del pH.

La acumulación normal de jabón requerirá la sustitución regular del agua del spa para que las acumulaciones de minerales no representen ningún problema.

Ocasionalmente, unos niveles altos de hierro o cobre pueden provocar manchas verdes o marrones en la superficie del spa. Un inhibidor de manchas y óxido puede ayudar a reducir la presencia de dichos metales.

IMPORTANTE: el agua de pozo puede contener una alta concentración de minerales. La utilización de un filtro de agua con poros extra finos y de bajo volumen de agua (como el prefiltro **CLEAN SCREEN**) ayudará a retirar la mayoría de las partículas de mayor tamaño durante el llenado del spa. Puede adquirir estos prefiltros en su distribuidor local de spas **HOT SPRING**.

Inhibidores de espuma

El agua del spa necesita cambiarse debido a la acumulación de jabón en el agua. Habitualmente, el jabón provoca la presencia de espuma en el agua del spa cuando se utilizan los surtidores. El jabón que llega al agua del spa tiene dos orígenes: el cuerpo de los usuarios que retiene los residuos de jabón tras ducharse y las prendas de baño que retienen jabón tras lavarse.

Los inhibidores de espuma pueden suprimir la espuma, pero no eliminar el jabón del agua. Es muy difícil quitar el jabón del agua porque no puede oxidarse mediante la acción de productos químicos en el spa. Tan solo el ozono puede oxidar el jabón.

Tras un periodo de tiempo, el jabón se acumulará en el agua, lo que provocará una sensación de suciedad en la piel del usuario. Cuando esto suceda, ha llegado el momento de vaciar y volver a llenar el spa. Dependiendo de la cantidad de jabón, el agua podría durar aproximadamente cuatro meses antes de que sea necesario drenarlo.

TERMINOLOGÍA DEL AGUA

Los siguientes términos químicos se utilizan en esta sección de Mantenimiento de la calidad del agua. La comprensión de sus significados le ayudará a entender mejor el proceso de mantenimiento del agua.

Bromaminas: compuestos formados cuando el bromo se mezcla con el nitrógeno del aceite, orina, sudor, etc. A diferencia de la cloramina, las bromaminas no desprenden ningún olor y son unos desinfectantes eficaces.

Bromo: producto desinfectante halógeno (de la misma familia química que el cloro). El bromo suele utilizarse en forma de barrita, pastilla o granulado, sin embargo NO debe emplearlo en forma de barrita ni pastilla.

Dureza del agua: la cantidad de cal disuelta en el agua del spa. Esto debe estar entre aproximadamente entre **75 - 150 ppm** (sistema salino: **25 - 75 ppm**). Los altos niveles de cal ocasionan que el agua se ponga turbia y que aparezca óxido. Unos niveles bajos pueden provocar daños en el equipo del spa.

Cloramina: compuesto que se forma al mezclar cloro con el nitrógeno del aceite, orina, sudor, etc. Las cloraminas puede provocar irritación en los ojos además de tener un fuerte olor. A diferencia de los bromaminas, la cloramina es un producto desinfectante más débil y lento.

Cloro: eficaz producto químico desinfectante para spas. **WATKINS WELLNESS** recomienda la utilización de cloro granulado del tipo dicloro sódico. Se prefiere este tipo porque es totalmente soluble y tiene un pH casi neutro.

Residuos de cloro (o bromo): es la cantidad de cloro o de bromo que queda en el agua después de haber satisfecho la demanda de cloro o bromo. Estos residuos son, por lo tanto, la cantidad de desinfectante disponible químicamente para matar bacterias, virus y algas.

Corrosión: deterioro gradual de las partes metálicas y plásticas del spa, normalmente provocado por la acción de los productos químicos. Generalmente la corrosión se produce por un pH bajo o agua con niveles de TA, CH, pH o desinfectante que están fuera de los límites recomendados.

Halógeno: cualquiera de los siguientes cinco elementos: flúor, cloro, bromo, yodo y astatinio.

MPS: el monopersulfato es un oxidante sin cloro utilizado por el sistema de purificación de iones de plata **FRESHWATER_{Ag+}**. No es un desinfectante.

Ácido nítrico: formulación del ácido nítrico, un producto químico altamente corrosivo, es un subproducto del proceso de generación de ozono. El ácido nítrico se produce en pequeñas cantidades y se disuelve rápidamente en la corriente del agua con ozono.

Oxidante: la utilización de un producto químico oxidante evita la acumulación de contaminantes, aumenta al máximo la eficacia de los productos desinfectantes, reduce la mezcla de cloro y mejora la transparencia del agua. Véase MPS y ozono.

Ozono: el ozono es un poderoso agente oxidante producido de forma natural y también artificialmente por el hombre. El ozono no produce subproductos, oxida la cloramina y no altera el pH del agua.

pH: la medida de acidez y alcalinidad del agua. El nivel recomendado de pH del agua del spa está entre 7,2 y 7,8. Por debajo de 7,0 (considerado neutro), el agua del spa es demasiado ácida y podría dañar el sistema de calefacción. Por encima de 7,8, el agua es demasiado alcalina y podría provocar agua turbia y la formación de óxido en el casco y en el calentador.

ppm: es la abreviatura de "partes por millón", la medida estándar de concentración de productos químicos en el agua. Idéntica a mg/l (miligramos por litro).

Reactivo: material químico en forma líquida, en polvo o en tabletas utilizado para el análisis químico del agua.

Productos desinfectantes: los productos desinfectantes se añaden al agua y mantienen los residuos recomendados para proteger a los usuarios frente a aquellos organismos patógenos que pueden provocar enfermedades e infecciones.

Óxido: acumulaciones de calcio que pueden cubrir las superficies del spa, los calentadores y las tuberías, así como obstruir los filtros. Normalmente, la oxidación está provocada por la acumulación de mineral en combinación con un pH alto. Además, el óxido se forma más rápidamente cuanto más alta sea la temperatura del agua.

Supercloración: también conocida como "tratamiento de choque". La supercloración es un proceso por el que se añaden al agua grandes dosis de desinfectante de rápida disolución (se recomienda el uso de "dicloro") para oxidar aquellos restos orgánicos no filtrables y para eliminar la cloramina y los bromaminas.

Alcalinidad total: la cantidad de bicarbonatos, carbonatos e hidróxidos presentes en el agua del spa. Es importante mantener un nivel de alcalinidad total adecuado para controlar el pH. Si el nivel de TA es demasiado alto, el pH será difícil de regular. Si el nivel de TA es demasiado bajo, será difícil mantener el pH en el nivel adecuado. Los márgenes deseados de TA en el agua van de 40 a 120 ppm.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

CONTROL REMOTO INALÁMBRICO

FUNCIONAMIENTO DEL CONTROL REMOTO



El panel de control inalámbrico del **HOT SPRING** lleva una pantalla táctil LCD a color que sirve para manejar todas las funciones y características del spa, la comunicación inalámbrica del sistema de control y la carga inalámbrica de la estación base a través de la barra superior.

Al activar una función y característica pulsando un botón luminoso distintivo, dicha función o característica se activará en cuanto retire su dedo de la pantalla táctil.

IMPORTANTE: no se siente, permanezca o se apoye en la pantalla táctil LC al slir o entrar en el spa, ya que podría dañar la pantalla.



- El panel de control remoto inalámbrico debe colocarse en la estación base cuando no se use.
- El control remoto puede colocarse en la estación base en cualquier dirección.
- La distancia máxima recomendada entre el control remoto y la base es de 9,14 m (30 pies) Puede evitar cualquier clase de obstrucción de la comunicación entre el control remoto y la base, inclusive a través del agua del spa.
- Hay una bandeja auxiliar en la barra superior para colocarla de forma secundaria mientras use el spa. El control remoto siempre debe colocarse en la estación base antes de poner la cubierta en el spa.

MUY IMPORTANTE: el control remoto inalámbrico es un dispositivo de alta tecnología diseñado para su spa al que debe manejar de forma adecuada.

- El control remoto inalámbrico (IP67 nominal) es sumergible y flota, en el caso de que caiga sin querer dentro del agua del spa.
- No lo deje nunca dentro flotando en el agua durante mucho tiempo.
- No permita que quede flotando dentro de la zona del filtro. Las turbulencias e impactos fuertes pueden dañar irreparablemente el control remoto.
- Si el control remoto cae sobre una superficie dura, puede romperse la pantalla y dejar el aparato inoperable. Esta incidencia física se considera abuso y no está cubierta por la garantía.
- Si el control remoto está dentro del agua, NO habrá conexión con la estación base.
- NO guarde ni ponga en la base el control remoto con temperaturas ambientes que rebasen los límites entre -20° F y + 122° F ((-30° C y + 50° C).
- Los entornos de ondas de radio varían y pueden causar la pérdida de conexión entre el control remoto y el spa o la posible vuelta a la pantalla de inicio del control remoto. Esto es normal y la función regular se reanuda en unos segundos. Si la pérdida de comunicación persiste, consulte el apartado de resolución de problemas.
- No deje expuesto el control remoto a la luz solar directa durante largos periodos de tiempo, ya que el calor del sol puede causar problemas en la pantalla táctil.

BATERÍA

Para obtener el mejor rendimiento, coloque el control remoto inalámbrico en la base de carga cuando no lo use. Mientras esté en la base la batería consumirá energía, incluso en modo suspensión.

Si la pila está vacía, vuelva a colocar inmediatamente el control remoto en la base para que se recargue.

Cuando vuelva a estar en la base, todas las funciones del spa estarán operativas aunque debe quedarse ahí hasta que se recargue por completo. En condiciones normales, una batería completamente vacía se recarga en 6-8 horas.

Póngase en contacto con su vendedor **HOT SPRING** autorizado para reemplazar la batería de iones de litio.

MANTENIMIENTO DEL CONTROL REMOTO:

Para lavar y limpiar la pantalla de LCD utilice solo una microfibra limpia. Los paños abrasivos, las toallitas y pañuelos de papel, así como productos similares, pueden dañar la pantalla del control remoto. No utilice sprays de aerosol, disolventes ni abrasivos.

TIEMPOS MUERTOS EN LA PANTALLA DE CONTROL REMOTO INALÁMBRICO:



La pantalla se oscurece pasado 1 minuto y se queda en estado suspensión tras 5 minutos.

* El control remoto solo se desconecta si NO está en la estación base pasadas 24 horas. Para reiniciar, pulse la pantalla táctil y espere 40 segundos hasta que el control remoto reanque y cargue la pantalla.

PANTALLA DE INICIO

La pantalla de inicio es la pantalla por defecto. La temperatura mostrada en la pantalla de inicio es la temperatura actual del agua del spa.



NOTA: el control remoto inalámbrico vuelve a la pantalla de inicio después de 45 segundos si no se utiliza ninguna otra pantalla.

Funciones de la pantalla de inicio:		
	Botón de potencia	Pulse este icono para poner los surtidores arriba y todas las luces en azul que estén apagadas en ese momento o quite todos los surtidores, luces y música si están encendidos en ese momento.
	Pantalla de memoria	Pulse este icono para acceder a la pantalla de memoria.
	Ciclo de limpieza	Pulse este icono para acceder a la pantalla de memoria. El icono se iluminará cuando el ciclo de limpieza se encienda.
	Pantalla de ajustes	Pulse este icono para acceder a la primera pantalla de ajustes.

Funciones de la pantalla de inicio		
	Surtidores	Pulse este icono para acceder a la pantalla de control de los surtidores.
	Sistema salino FRESHWATER	Si está instalado, pulse este icono para acceder a la pantalla del sistema salino FRESHWATER.

Funciones de la pantalla de inicio, continuación		
	Luces	Pulse este icono para acceder a las primeras pantallas de luces.

Indicadores de estado		
	Modo verano o Autolimpieza	Este indicador está encendido mientras esté conectado el temporizador de verano o la limpieza automática
	Bloqueo del spa/ temporizador	Este indicador está encendido mientras el bloqueo del spa o de la temperatura esté conectado.
	Vida útil de la batería	Este indicador informa cuánta vida útil le queda al control remoto inalámbrico.
	Cambiar la batería	El indicador brilla indicando que la batería se está cargando en la estación base. Cuando el indicador está fijo, es que la batería está cargada.
	Sistema salino FRESHWATER	Este indicador aparece cuando el cartucho del FRESHWATER tiene más de 4 meses y requiere un cambio pronto.

Iconos de pantalla en funcionamiento		
	Icono de inicio	Pulse para volver a la pantalla de inicio.
	Icono de volver	Pulse para volver a la pantalla anterior.
	Icono de avance	Pulse para avanzar a la siguiente pantalla.

CONTROL DE TEMPERATURA

 Pulse en la pantalla de inicio de la temperatura actual para ver la pantalla de ajuste de la temperatura.

 El rango de la temperatura establecida va de 80°F a 104°F (26°C a 40°C).
NOTA: la temperatura del agua puede variar en función del uso actual y la condición del spa, así como la temperatura exterior.

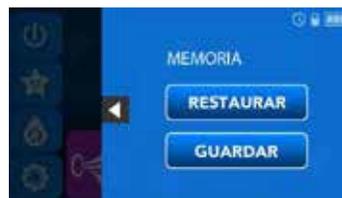
La temperatura del spa ajustada de fábrica es de 100°F (38°C). Después de utilizar el spa, el último valor de la temperatura ajustado por el usuario será el que se guarde en la memoria. Si se desconecta el spa del suministro eléctrico, cuando se vuelva a conectar volverá automáticamente a la última temperatura establecida.

 Pulse para aumentar el ajuste de la temperatura del spa. Pulse y mantenga para aumentar la temperatura continuamente.

 Pulse para bajar el ajuste de la temperatura del spa. Pulse y mantenga para bajar la temperatura continuamente.

PANTALLA DE MEMORIA

Pulse  la pantalla de inicio para ver la pantalla de memoria.



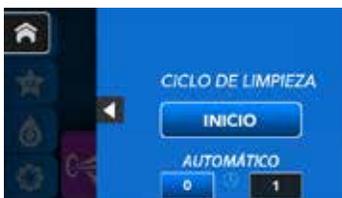
 Pulse para activar las últimas funciones de ajuste de manejo.

 Pulse para guardar el ajuste actual de las funciones en manejo (solo surtidores y luces).

 Pulse para volver a la pantalla de inicio si ha utilizado alguno de los botones anteriores. La pantalla se restablecerá automáticamente después de 10 segundos de inactividad.

PANTALLA DE CICLO DE LIMPIEZA

Pulse  la pantalla de inicio para ver la pantalla del ciclo de limpieza.



 Pulse para iniciar el ciclo de limpieza manual. La pantalla mostrará brevemente ciclo de limpieza del spa: Activo Active la bomba del surtidor 1 a velocidad alta durante diez minutos.

 Pulse y mantenga para activar y desactivar el ciclo de limpieza automático. Si está activado el ciclo de limpieza se pondrá en marcha cada 24 horas a la misma hora en que se pulsó ON por primera vez (el surtidor 2 se pone en marcha durante 1 minuto, el surtidor 1 durante 9 minutos y 10 minutos los spas que solo tengan el surtidor 1).

 Pulse para volver a la pantalla de inicio. La pantalla volverá atrás automáticamente después de 10 segundos de inactividad.

PANTALLAS DE AJUSTES

Pulse  la pantalla de inicio para ver la pantalla de ajustes.



La primera pantalla de ajustes le permite cambiar a bloqueo de temperatura, bloqueo del spa y el temporizador de verano a encendido/apagado.

BLOQUEO DE TEMPERATURA

Pulse  la pantalla de inicio para ver el bloqueo de temperatura.



Mientras está activo, el bloqueo de temperatura evita un cambio en la configuración de la deseada temperatura del agua. Las funciones restantes de los paneles de control

principal y auxiliar funcionarán con toda normalidad mientras el bloqueo de temperatura está "ENCENDIDA".



Pulse y mantenga ON u OFF durante **aproximadamente 4 segundos** para activar o desactivar.

BLOQUEO DEL SPA

Pulse  la pantalla de inicio para ver el bloqueo del spa.

Al activarse, la función del bloqueo del spa deshabilita todas las funciones en los paneles de control.



El panel de control no responderá a nada excepto  a la pantalla de inicio.



Pulse y mantenga ON u OFF durante **aproximadamente 4 segundos** para activar o desactivar.

TEMPORIZADOR DE LUCES

Pulse  la pantalla de inicio para ver el temporizador de luces.



Una vez activado, las luces exteriores del spa se iluminarán tras 5 segundos y quedarán encendidas durante 6 horas y repetirán el ciclo cada 24 horas desde el momento de la activación.



Pulse ON u OFF para activar o desactivar.

TEMPORIZADOR DE VERANO

Pulse  la pantalla de inicio para ver el temporizador de verano.



- El temporizador de verano puede activarse durante los meses extremadamente calurosos para mantener el ajuste de las temperaturas del agua.
- La activación del temporizador de verano hace

que el calentador se apague de inmediato. La bomba de circulación permanecerá encendida durante aproximadamente 5 minutos inyectando agua por el calentador para enfriarlo.

- Las bombas del calentador y de circulación se apagarán durante ocho horas. La bomba de circulación y del calentador se apagarán automáticamente durante las mismas ocho horas todos los días hasta que se desactive el temporizador de verano.
- Se recomienda activar el temporizador de verano por las mañanas para que el spa esté apagado durante la parte más calurosa del día y para que la bomba de circulación se conecte por las tardes cuando esté listo para disfrutar del spa.



Pulse ON u OFF para activar o desactivar.

AJUSTES DE TEMPERATURA °F/ °C



Pulse  la pantalla de inicio para ver la primera pantalla de ajustes y luego pulse  para ver la temperatura en una segunda pantalla de ajustes.



Pulse °F o °C para activar la temperatura en Fahrenheit o Celsius.

BRILLO DE LA PANTALLA

Pulse  la pantalla de inicio para ver la primera pantalla de ajustes y luego pulse  para ver el brillo en una segunda pantalla de ajustes.



Sensor de brillo automático



Si la pantalla está oscura, pulse para activar la función de brillo automático y un sensor (situado a la izquierda de la pantalla LCD) ajustará automáticamente el LCD a las condiciones de iluminación ambientales.



Pulse  o  vuelva a desconectar el brillo automático y subido bajar de forma manual el brillo de la pantalla del control remoto. Pulse y mantenga la flecha para cambiar continuamente el ajuste del brillo.

IDIOMA

Pulse  la pantalla de inicio para ver la primera pantalla de ajustes y luego pulse  para ver el idioma en una segunda pantalla de ajustes.



La pantalla del panel de control principal se puede ver en diferentes idiomas (ejemplo en INGLÉS).



Pulse para mostrar la pantalla Seleccionar idioma.



NOTA: pulse  para ver más idiomas.

Pulse el nuevo idioma deseado.



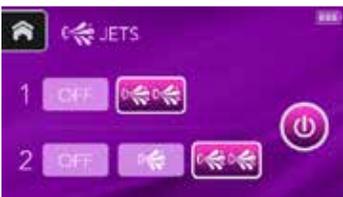
Pulse para iniciar el proceso de conversión. Se mostrará una pantalla de reinicio negra y el proceso de conversión comenzará. La conversión ha finalizado cuando vuelva a mostrarse la pantalla de inicio.



Pulse para volver a la segunda pantalla de ajustes si el icono de revisar la marca no está pulsado. La pantalla volverá atrás automáticamente después de 10 segundos de inactividad.

PANTALLA DE CONTROL DE LOS SURTIDORES

Pulse  la pantalla de inicio para ver la pantalla de los surtidores.



NOTA: si los surtidores están desconectados cuando  se pulsa la pantalla de inicio, se activa la bomba de surtidor de baja o alta velocidad, dependiendo del modelo del spa.

-  Pulse para volver a bomba de surtidor desconectada.
-  Pulse para volver a bomba de surtidor a baja velocidad.
-  Pulse para volver a bomba de surtidor a alta velocidad.
-  Pulse para volver a todas las bombas de surtidores desconectadas (si están encendidas) o a todas a alta velocidad (si están apagadas).

PANTALLA DEL SISTEMA SALINO

(OPCIONAL)

Pulse  la pantalla de inicio para ver la pantalla del sistema salino. El icono solo se visualizará en la pantalla de inicio del spa si tiene instalado el sistema salino **FRESHWATER**.



Véase el manual del usuario del sistema salino **FRESHWATER** para más información.

AUDIO (SOLO SISTEMA BLUETOOTH OPCIONAL)

Lo siguiente se aplica a los spas que cuentan con un sistema opcional de música instalado **HOT SPRING**:

Una vez instalado el sistema de sonido en el spa, podrá vincular cualquier dispositivo móvil con Bluetooth, como un teléfono o una tableta, para controlar su música.

PARA VINCULAR EL BLUETOOTH

NOTA: el spa debe estar encendido antes de vincular y reproducir música

En su dispositivo móvil, vaya a los ajustes de Bluetooth y busque *My Spa Music*.

- Pulse *My Spa Music* para vincular utilizando el método de vinculación estándar de su dispositivo móvil.
- Introduzca el código de vinculación número 0000 para terminar de vincular su dispositivo móvil con el spa.

IMPORTANTE: puede controlar toda la funcionalidad de la música desde su dispositivo móvil.

PANTALLA DE CONTROL DE LUZ

Pulse  la pantalla de inicio para acceder a la primera de luces.

NOTA: si las luces están apagadas cuando  presiona la pantalla de inicio, todas las zonas de luz se volverán azules.

La primera pantalla de luces se divide en dos partes: la de AMBIENTE y la de TODAS LAS LUCES.



AMBIENTE (preajusta los colores y el brillo):

-  Pulse para activar las luces submarinas (color azul).
-  Pulse para activar la luz submarina (magenta), cascada de barra superior y almohadilla (aqua) y las luces de exterior (blanco).
-  Pulse para activar las luces submarinas y almohadillas (aqua).
-  Pulse para activar las luces de las almohadillas (blanco).

TODAS LAS LUCES:

-  Pulse para conectar/desconectar todas las luces. Cuando todas las luces estén activadas, se volverán azules.
-  Pulse  o  para aumentar o bajar el ajuste del brillo de todas las luces que están actualmente encendidas.
-  Pulse cualquier caja de color para volver a encender el color en todas las zonas de luz.
-  Pulse la caja multicolor para volver a encender la rueda de color de todas las zonas de luz. Pulse el aro de color otra vez para dejarla en un color deseado.
-  Pulse para avanzar a la pantalla de luces secundarias.

Seleccione el color y el brillo de cada zona deseada de luz.

NOTA: puede seleccionar diversos ajustes de colores y brillos para cada zona en individual.



-  Pulse el siguiente botón junto a la descripción de la zona para seleccionar la zona de luz deseada (solo puede seleccionarse una zona de luz al mismo tiempo).
-  Pulse  o  para aumentar o bajar el ajuste del brillo de la zona de luz seleccionada.
-  Pulse cualquier caja de color para volver a encender el color en la zona de luz seleccionada.
-  Pulse la caja multicolor para volver a encender el aro de color de la zona de luz seleccionada. Si más de una zona utiliza la rueda de color, los colores se sincronizarán automáticamente. Pulse la rueda de color otra vez para pararla y quede en el color deseado.

BOTONES DE FUNCIONES DE LA ESTACIÓN BASE



En el caso de que el control remoto no esté cerca, puede manejar los surtidores y las luces pulsando el botón situado en la estación base.

Botones de LUCES:

Pulse el botón de luces una vez para volver todas las zonas azules. Continúe pulsando el botón de luces para bajarlas todas hasta que la quinta pulsación las apague.

Botón de SURTIDORES:

Pulse el botón de surtidores varias veces para cambiar cada secuencia de las combinaciones de los surtidores hasta que finalmente se apaguen todos.

GRANDEE, ENVOY, VANGUARD Y ARIA

Primera pulsación	Surtidor 2 a velocidad baja
Segunda pulsación	Surtidor 2 a alta velocidad
Tercera pulsación	Surtidor 1 y 2 a alta velocidad
Cuarta pulsación	Surtidor 1 a alta velocidad, surtidor 2 a baja
Quinta pulsación	Surtidor 1 en intenso
Sexta pulsación	Surtidores 1 y 2 desconectados

SOVEREIGN

Primera pulsación	Surtidor a baja velocidad
Segunda pulsación	Surtidor a alta velocidad
Tercera pulsación	Surtidor 1 desconectado

TRIUMPH, PRODIGY, JETSETTER LX Y JETSETTER

Primera pulsación	Surtidor 1 a alta velocidad
Segunda pulsación	Surtidor 1 desconectado

Vincular estación base con control remoto:

Solo se requiere si el control remoto está dentro del rango de la estación base y si la pantalla del control remoto sigue leyendo "Buscando spa".

- Pulse y mantenga el botón SURTIDORES en la unidad de la base hasta que parpadeen los botones de SURTIDORES y LUCES.
- Pulse y mantenga la pantalla del control remoto hasta que muestre el menú de combinar.
- Pulse Sí para iniciar la combinación.

Cambie el canal de frecuencia entre la estación y el control remoto:

Cambie el canal si el control remoto sigue dando una respuesta intermitente dentro del rango 30' (9 m) utilizable.

- Pulse y mantenga el botón LUCES en la unidad de la base hasta que parpadeen los botones de SURTIDORES y LUCES.
- Pulse ARRIBA o ABAJO en el control remoto para cambiar el número del canal.
- Pulse OK para ajustar la nueva frecuencia.

MENÚ DE LOS SURTIDORES

GRANDEE (MODELO GGN)



BOMBA DE SURTIDOR 1 - SISTEMA DE SURTIDOR 1
 Palanca SMARTJET derecha en posición

- a. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b. 10 surtidores direccionales **PRECISION**
- c. 2 surtidores **SOOTHINGSTREAM**



BOMBA DE SURTIDOR 2 - SISTEMA DE SURTIDOR 1
 Palanca SMARTJET izquierda en posición

- a. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b. 8 surtidores direccionales **PRECISION**
- c. 1 surtidor direccional de hidromasaje
- d. 1 cascada de agua
- e. 1 surtidor **JETSTREAM**



BOMBA DE SURTIDOR 1 - SISTEMA DE SURTIDOR 2
 Palanca SMARTJET derecha en posición

- a. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b. 8 surtidores direccionales **PRECISION**
- c. 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- d. 1 surtidor **JETSTREAM**



BOMBA DE SURTIDOR 2 - SISTEMA DE SURTIDOR 2
 Palanca SMARTJET izquierda en posición

- a. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b. 3 sistemas Jet-Cluster en la parte frontal derecha (2 surtidores giratorios de puerto doble, 1 surtidor direccional hidromasaje)
- c. 1 surtidor **JETSTREAM**
- d. 1 surtidor direccional de hidromasaje
- e. 1 cascada de agua

ENVOY (MODELO KKN)



BOMBA DE SURTIDOR 1 - SISTEMA DE SURTIDOR 1

Palanca SMARTJET izquierda en  posición

- a. 2 surtidores giratorios **PRECISION**
2. 7 surtidores direccionales **PRECISION**
3. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
4. 4 surtidores direccionales **PRECISION**
5. 4 surtidores (pantorrillas) direccionales **PRECISION**
6. 2 surtidores **HYDROSTREAM**



BOMBA DE SURTIDOR 2 - SISTEMA DE SURTIDOR 1

Palanca SMARTJET derecha en  posición

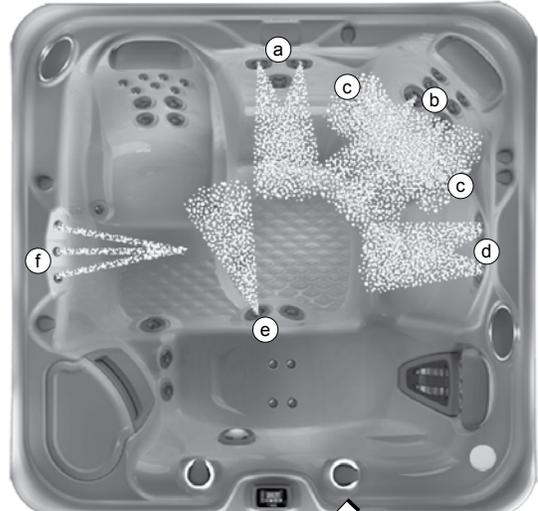
- a. 4 surtidores HydroStream™
- b. 2 surtidores **SOOTHINGSTREAM**
- c. 1 surtidor JetStream
- d. 1 cascada de agua



BOMBA DE SURTIDOR 1 - SISTEMA DE SURTIDOR 2

Palanca SMARTJET izquierda en  posición

- a. 1 surtidor direccional de hidromasaje
- b. 4 surtidores HydroStream™
- c. 1 surtidor JetStream
- d. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**

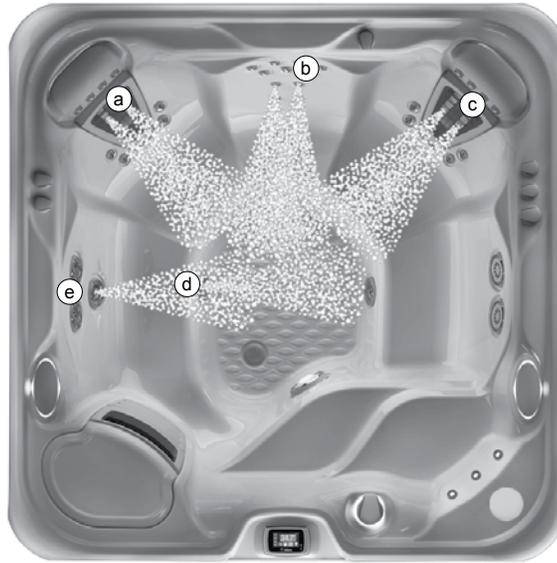


BOMBA DE SURTIDOR - SISTEMA 2 DE 2 SURTIDORES

Palanca SMARTJET derecha en  posición

- a. 2 surtidores giratorios de puerto doble
- b. 2 surtidores direccionales de hidromasaje
- c. 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- d. 2 surtidores **SOOTHINGSTREAM**
- e. 1 surtidor **JETSTREAM**
- f. 1 cascada de agua

VANGUARD (MODELO VVN)



BOMBA DE SURTIDOR 1 - SISTEMA DE SURTIDOR 1

- a. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b. 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- c. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- d. 1 surtidor **JETSTREAM**
- e. 1 surtidor direccional de hidromasaje



BOMBA DE SURTIDOR 2 - SISTEMA DE SURTIDOR 1

Palanca SMARTJET en  posición

- a. 2 surtidores giratorios de puerto doble
- b. 7 surtidores direccionales **PRECISION**
- c. 8 surtidores direccionales **PRECISION**
- d. 1 cascada de agua



BOMBA DE SURTIDOR 2 - SISTEMA DE SURTIDOR 2

Palanca SMARTJET en  posición

- a. 8 surtidores direccionales **PRECISION**
- b. 2 surtidores **SOOTHINGSTREAM**
- c. 1 surtidor **JETSTREAM**
- d. 1 cascada de agua

ARIA (MODELO ARN)



BOMBA DE SURTIDOR 1

- a. 4 surtidores **PRECISION**
- b. 4 **SURTIDORES HYDROSTREAM**
- c. 1 hidromasaje direccional
- d. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- e. 1 surtidor **JETSTREAM**



BOMBA DE SURTIDOR 2 - SISTEMA DE SURTIDOR 1

Palanca **SMARTJET** en  posición

- a. 2 surtidores giratorios de puerto doble
- b. 4 surtidores **PRECISION** por encima del **MOTO-MASSAGE DX**
- c. 1 cascada de agua
- d. 2 surtidores direccionales de hidromasaje
- e. 2 surtidores **SOOTHING SEVEN**



BOMBA DE SURTIDOR 2 - SISTEMA DE SURTIDOR 2

Palanca **SMARTJET** en  posición

- a. 2 surtidores direccionales de hidromasaje
- b. 1 cascada de agua
- c. 4 surtidores **PRECISION**
- d. 1 surtidor **JETSTREAM**
- e. 6 surtidores **PRECISION**

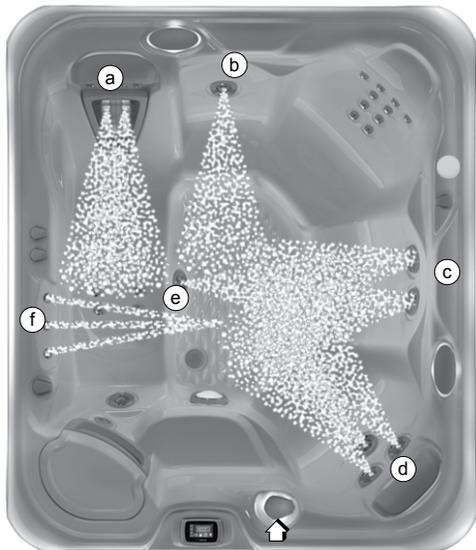
SOVEREIGN (MODELO IIN)



SISTEMA DE SURTIDOR 1

Palanca SMARTJET en  posición

- a) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b) 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- c) 10 surtidores direccionales **PRECISION**
- d) 1 surtidor direccional de hidromasaje
- e) 4 surtidores (pantorrillas) direccionales **PRECISION**

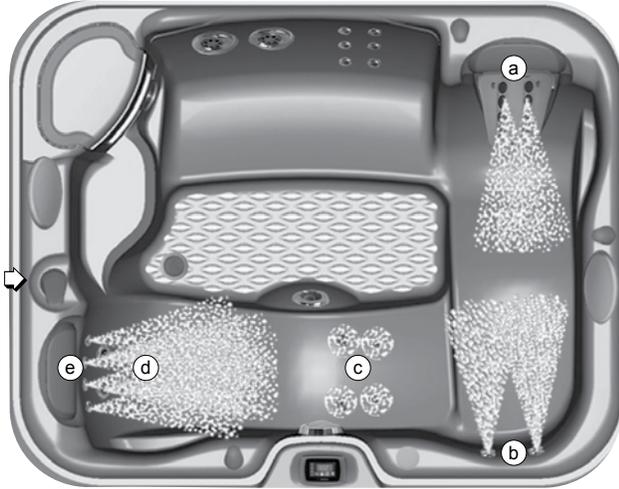


SISTEMA DE SURTIDOR 2

Palanca SMARTJET en  posición

- a) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b) 1 surtidor direccional hidromasaje
- c) 2 surtidores **SOOTHINGSTREAM**
- d) Sistema de 3 surtidores Cluster (2 giratorios de puerto doble, 1 direccional de hidromasaje)
- e) 1 surtidores **JETSTREAM**
- f) 1 cascada de agua

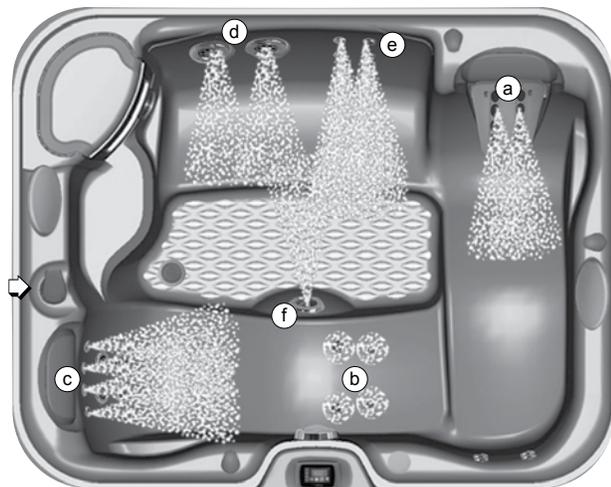
TRIUMPH (MODELO TRHN)



SISTEMA DE SURTIDORES 1

Palanca SMARTJET en  posición

- a) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b) 4 Surtidores direccionales **PRECISION** en la silla para recostarse (pies)
- c) 4 surtidores direccionales **PRECISION** (zona de las pantorrillas)
- d) 4 surtidores direccionales **HYDROSTREAM**
4 surtidores direccionales **PRECISION**



SISTEMA DE SURTIDOR 2

Palanca SMARTJET EN  POSICIÓN

- a) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b) 4 surtidores direccionales **PRECISION** (zona de las pantorrillas)
- c) 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- b) 2 surtidores **SOOTHINGSTREAM**
- e) 6 surtidores direccionales **PRECISION**
- f) 1 surtidor **JETSTREAM**

PRODIGY (MODELO HN)



SISTEMA DE SURTIDOR 1

Palanca SmartJet en  posición

- a) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b) 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- c) 1 surtidor **JETSTREAM**
- d) 2 surtidores giratorios de puerto doble
- e) 2 surtidores **SOOTHINGSTREAM**



SISTEMA DE SURTIDOR 2

Palanca SmartJet en  posición

- a) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- b) 10 surtidores direccionales **PRECISION**
- c) Sistema 3 Jet-Cluster (2 surtidores cruzados giratorios, 1 surtidor direccional de hidromasaje)

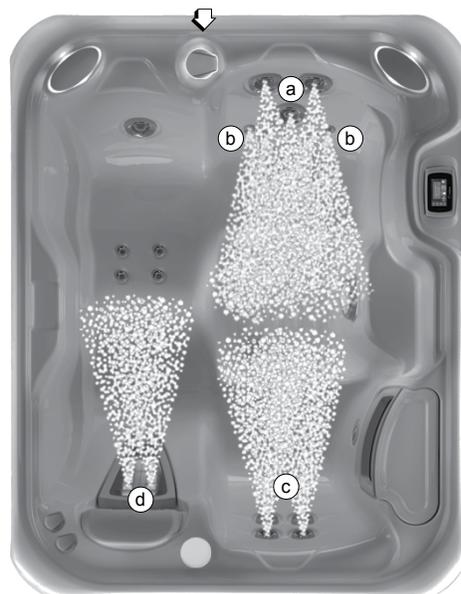
JETSETTER LX (MODELO JTN)



SISTEMA DE SURTIDORES 1

Palanca SMARTJET en  posición

- a. 1 surtidor **JETSTREAM**
- b. 4 surtidores HydroStream™
- c. 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- d. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**
- e. 4 surtidores (pantorrillas) direccionales **PRECISION**



SISTEMA DE SURTIDOR 2

Palanca SMARTJET en  posición

- a. 3 sistemas Jet-Cluster en la parte frontal derecha (2 surtidores giratorios de puerto doble, 1 surtidor direccional hidromasaje)
- b. 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- c. 4 surtidores **HYDROSTREAM**
- d. 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**

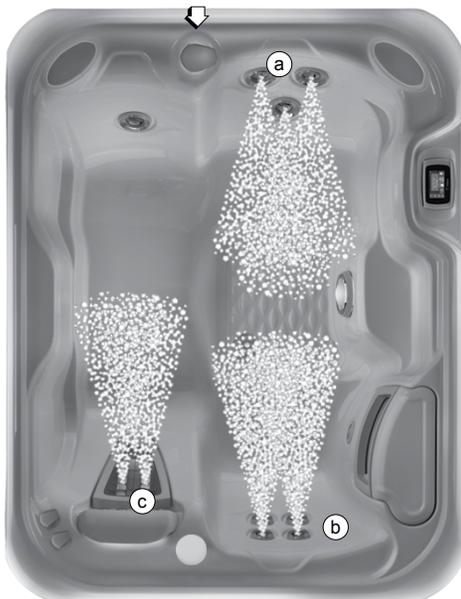
JETSETTER (MODELO JJN)



SISTEMA DE SURTIDORES 1

Palanca SMARTJET en  posición

- a) 1 surtidor **JETSTREAM**
- b) 4 surtidores **HYDROSTREAM**
- c) 4 surtidores direccionales **PRECISION**
- d) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**



SISTEMA DE SURTIDORES 2

Palanca SMARTJET en  posición

- a) 3 sistemas Jet-Cluster en la parte frontal derecha (2 surtidores giratorios de puerto doble, 1 surtidor direccional hidromasaje)
- b) 4 surtidores **HYDROSTREAM**
- c) 1 surtidor **MOTO-MASSAGE DX**

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

DEL SPA

Su spa **HOT SPRING** está fabricado con los materiales más resistentes y de mejor calidad que se pueden encontrar en el mercado. Aún así, el programa de cuidado y mantenimiento del spa que usted lleve a cabo será el que determine, en última instancia, la vida útil del spa y de cada uno de sus componentes. El cuidado regular, siguiendo los consejos ofrecidos en esta sección, le ayudará a proteger su inversión.

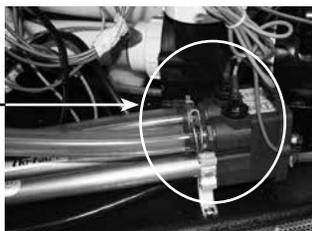
INSTRUCCIONES DE DRENAJE Y RELLENO

IMPORTANTE: NO se recomienda rellenar su spa cuando la temperatura ambiental cae por debajo de los 50° F (10° C).

1. Para desconectar el spa de la corriente eléctrica, active los disyuntores GFCI que se encuentran en el subpanel.
2. Localice la válvula de desagüe principal del spa (debajo del panel frontal) y retire el tapón del desagüe. Fije la boca de entrada de una manguera de jardín a la válvula de desagüe (para evitar inundar los cimientos de los alrededores del spa) y coloque la boca de salida de la manguera en una zona de desagüe adecuada. El agua del spa, con altos niveles de desinfectantes, puede dañar las plantas y el césped.
3. Abra la válvula girando la manivela. El spa se vaciará por la fuerza de la gravedad.
IMPORTANTE: todos los modelos de spa **HOT SPRING** se vacían casi completamente a través de las válvulas de desagüe principal y secundario. Parte del equipo, como la bomba de surtidores o el sistema de calefacción, quedará vacío. El agua que quede dentro de las tuberías o del equipo después del desaguado no necesita retirarse a menos que se quiera acondicionar el spa para el invierno.
4. Deje que la mayoría del agua se vacíe a través del desagüe principal.
5. Retire el tapón enroscado del desagüe secundario. Esto vaciará el agua restante (unos 4 litros o 1 galón) del sistema de purga.
6. Cuando esté vacío, compruebe el estado del casco del spa y límpielo según convenga. (Siga las instrucciones para el Cuidado del exterior.)
7. Cierre la válvula de desagüe y vuelva a colocar el tapón.
8. Vuelva a colocar el tapón roscado del desagüe secundario.
9. Instale filtros nuevos o limpie los existentes con **FRESHWATER** Limpiador de filtros.
IMPORTANTE: Limpie y gire los cartuchos de filtrado siempre que vacíe el spa para su limpieza.
10. Rellene el spa a través del compartimiento del filtro utilizando el prefiltro **CLEANSCREEN**.
IMPORTANTE: la temperatura del agua de relleno debe estar entre 50° - 70°F (10° - 21°C) para evitar que se active el modo de límite máximo.
11. Siga las instrucciones de Inicio rápido en la sección de Arranque

RELLENAR CON AGUA FRÍA

- Si rellena su spa a temperaturas por debajo de los 50° F (10° CX), puede ser que su spa entre en modo de protección límite máximo (ocasionando que el spa deje de funcionar). Si se activa el límite máximo, la manera más rápida de reactivar el sistema de control del spa es desconectar primero el spa por completo y luego calentar los dos sensores en la parte superior del calentador y la tubería de vinilo (ubicada en el compartimiento de equipo) con un secador de pelo durante aproximadamente 10 minutos. Una vez que los sensores y la tubería se han calentado lo suficiente, reconecte la potencia al spa



- Mezclar aguacaliente con agua fría del grifo para que suba de 50° F (10° C) durante el proceso de recarga también logrará los mismos resultados si elige esta opción.

PREVENCIÓN DE LA CONGELACIÓN

El spa se ha diseñado y construido para ser utilizado durante todo el año y en cualquier condición climática. En algunas zonas, las temperaturas extremadamente frías 10°F (-12°C) en combinación con fuertes vientos, pueden causar la congelación parcial de la bomba de surtidores, aunque el agua del interior del spa permanezca a la temperatura seleccionada. El rendimiento energético del spa también puede disminuir durante estos periodos fríos, ya que el calentador debe funcionar con más frecuencia. Como precaución adicional contra la congelación parcial de algunos de los componentes, el compartimiento del equipo puede aislarse con un equipo especial (disponible por medio de su distribuidor local de spas parte # 31399). Este equipo de aislamiento también ayudará a potenciar al máximo el rendimiento energético del spa.

IMPORTANTE: Al regresar el tiempo más cálido aprox. 60°-70°F (15° - 21°C), se debe remover el equipo de aislamiento para prevenir el sobrecalentamiento de la bomba de los surtidores.

ACONDICIONAMIENTO DEL SPA PARA EL INVIERNO

Si decide dejar el spa sin utilizar durante un periodo de tiempo largo, y bajo los efectos de temperaturas realmente frías, vacíe el spa y acondiciónelo para el invierno, a fin de evitar su congelación accidental debido a daños en el equipo o a un corte del suministro eléctrico.

⚠ PELIGRO: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante (disponible en la mayoría de las tiendas de materiales marítimos o de vehículos de recreo). El propilenglicol no es tóxico. Nunca use anticongelante para automóviles (etilenglicol), ya que es tóxico.

Advertencia: Si no se siguen estas instrucciones al pie de la letra, se podrían ocasionar daños por congelamiento no cubiertos por la garantía. Se recomienda de forma muy particular ponerse en contacto con el distribuidor local para que efectúe dicho servicio

1. Vacíe su spa siguiendo los pasos 1-8 de las instrucciones de Drenaje y Recargue. Abra la válvula de la cascada de agua.
2. Quite los cartuchos del filtro, límpielos y guárdelos en un lugar seco.
3. Quite el control remoto inalámbrico del spa y guárdelo en un lugar seco y cálido.

IMPORTANTE: Se deben seguir estas instrucciones adicionales al vaciar y acondicionar el spa para el invierno, en los lugares donde la temperatura baje a menos de 0° C (32° F). A 5 gallon (20 liter) combination (vacuum/blower) wet/dry shop vac must be used to effectively remove water that is trapped inside the plumbing lines.

4. Fije la manguera de aspiración al lateral de compresor del equipo de aspiración.
 - a) Quite las columnas de alimentación del filtro girándolas en el sentido contrario al de las agujas del reloj. Las tuberías de alimentación podrían llevar un sellante de silicona para su fijación temporal y requerir una fuerte presión para liberarlas.
 - b) Coloque el extremo de la manguera de aspiración en una de las aberturas del filtro y cubra la abertura del filtro más cercana con un paño limpio.
 - c) Active la función del compresor y deje que aspire toda el agua de las tuberías (aprox. de 3 a 5 minutos).
 - d) Coloque la palanca **SMARTJET** en la segunda posición y deje que se purgue el sistema.
 - e) Si el spa está equipado con más de dos sistemas de surtidores, hay que soplar en cada uno de los sistemas.
5. Fije la manguera de aspiración al lateral de aspiración del equipo de aspiración. Aspire todas las aberturas y los orificios de este modo:

- a) Aberturas de surtidores: empiece con los surtidores de la parte superior y avance hacia abajo (si hay succión proveniente de otro surtidor, bloquee el mismo con un trapo grande para sacar el agua que esté atrapada hasta el fondo de la línea principal).
 - b) Cascada de agua **BELLAFONTANA**, si corresponde (conecte 2 aberturas y emplee el equipo de aspiración para extraer el agua de la tercera abertura)
 - c) Quite el compartimiento del filtro y el del **MOTO-MASSAGE DX**, si corresponde (podría ser necesario retirar la placa superficial).
 - d) Salida de desagüe principal (quizá sea necesario cubrir la rejilla de desagüe con un trapo cuando aspire el desagüe principal y las salidas de desagüe de congelación secundarias, a fin de asegurarse de haber extraído toda el agua del sistema interno de tuberías).
 - e) Las salidas de desagüe secundarias y permita que se extraiga toda el agua restante de las líneas de purga del spa (aproximadamente de 3 a 5 minutos).
6. Seque cuidadosamente el casco del spa con una toalla limpia.
 7. Reemplace el tapón del desagüe principal y secundario.

⚠ PELIGRO: utilice únicamente propilenglicol como anticongelante. El propilenglicol no es tóxico. Nunca use anticongelante para automóviles (etilenglicol), ya que es tóxico.

8. Con un embudo de extensión larga, vierta anticongelante en todas las columnas de alimentación, los accesorios de succión del filtro y los orificios de **BELLA FONTANA**. Añada suficiente cantidad de anticongelante a fin de asegurar una protección adecuada. en muchos casos, verá el líquido en el orificio o saliendo por otro lugar. Vuelva a instalar las columnas de alimentación del filtro, si las quitó.
9. Cierre la cubierta del spa y fijela con las correas. Cubra la cubierta del spa con dos piezas de contrachapado, de manera que se distribuya el peso de la nieve y el hielo. Coloque un toldo o lámina de plástico, sobre la cubierta del spa y sobre el contrachapado.
10. Vuelva a colocar la puerta de acceso al equipo, si la quitó.

INSTRUCCIONES PARA ABRIR EL PRODUCTO:

1. Quite el contrachapado y la lámina de plástico. Para abrir la cubierta del spa, desate las correas de la cubierta.
2. Abra el desagüe para sacar el anticongelante. Cambie el tapón de desagüe.
3. Siga los Procedimientos de Inicio en la sección de las instrucciones de Inicio Rápido del Manual del propietario. No instale filtros para evitar su exposición al anticongelante.
4. Como parte de este proceso, para sobreclorinar el agua del spa añada en el compartimiento del filtro tres cucharaditas de cloro (dicloro sódico) por cada 950 litros de agua que haya en el spa. Representa el doble de la cantidad normal de cloro que se necesita para la sobrecloración. Esta cantidad adicional de cloro se necesita para destruir el anticongelante. Quizá sea necesario recurrir a un quitaespuma para disminuir la cantidad de espuma producida por el anticongelante.
5. Vacíe el spa para asegurarse de eliminar el anticongelante. No vacíe el agua del spa en césped ni en plantas, debido al excesivo nivel de cloro.
6. Después de vaciar el spa por completo, vuelva a instalar los filtros y siga los Procedimientos de Inicio en la sección instrucciones de Inicio Rápido del Manual del Propietario.

IMPORTANTE: Mantenga el spa cubierto siempre que no lo utilice, tanto si está lleno como si está vacío.

SISTEMA DE FILTRO

HOT SPRING están equipados con un sistema de filtrado equilibrado. Eso significa que los cartuchos de filtrado tienen el tamaño preciso que requiere el sistema de la bomba de surtidores. Además, un filtro adicional se encarga del

sistema de circulación 24 horas.

Como en cualquier otro sistema de filtrado, los cartuchos pueden llegar a obstruirse, lo que ocasiona una disminución en el caudal de agua. Es importante que el sistema de filtrado se mantenga limpio y sin obstrucciones. Esto no sólo permitirá que el rendimiento de los surtidores sea óptimo, sino que también conseguirá que el funcionamiento del sistema de filtrado de 24 horas sea eficaz. Girar y cambiar la posición de los cartuchos de filtrado en el interior del compartimiento del filtro después de cada limpieza ayudará a alargar su vida útil.

IMPORTANTE: La frecuencia y duración de su uso, así como el número de ocupantes, contribuyen a determinar los periodos de tiempo adecuados entre limpiezas. Un mayor uso significa que son necesarias limpiezas de filtro más frecuentes. No mantener los cartuchos limpios y sin obstrucciones puede hacer disminuir el caudal de agua del calentador, lo que podría provocar la activación del termostato de límite máximo, del disyuntor térmico del calentador o del disyuntor térmico de la bomba de circulación. Si la activación del disyuntor térmico o del disyuntor de límite máximo se produce mientras se dan temperaturas por debajo de 0°C y no se repara en ello, el agua del spa podría congelarse. Cualquier daño causado al spa (debido a congelación) que se produzca como resultado de un mantenimiento insuficiente (establecido como uso indebido o abuso en la garantía limitada del spa **HOT SPRING**, no estará cubierto por la garantía de su spa.

⚠ PELIGRO: para reducir el riesgo de lesiones personales durante el uso del spa, NO quite los accesorios de succión (las columnas de alimentación del filtro) situados en el compartimiento del filtro ni se siente en la tapa del filtro, ya que en casos extremos la tapa podría rajarse y quebrarse. Esta incidencia se considera abuso y no está cubierta por la garantía.

RETIRADA Y LIMPIEZA DE LOS CARTUCHOS DEL FILTRO

1. Disconnect the spa from the power supply by tripping the GFCI breaker(s) located in the subpanel or at the end of the power cord.
2. Quite la cubierta del compartimiento del filtro y, con cuidado, déjela a un lado.
3. Retire cualquier elemento flotante del interior del compartimiento del filtro.
4. Gire a la izquierda la manivela que sujeta el filtro (esta se encuentra en la parte superior del cartucho del filtro) hasta que se pueda quitar de la columna de alimentación del filtro.
5. Quite el sujetador del filtro y el cartucho.
IMPORTANTE: Nunca quite las columnas de alimentación del filtro si hay suciedad presente en el compartimiento del filtro. La basura podría colarse hasta la tubería interior y ocasionar un atasco. NO RETIRE NUNCA LOS ACCESORIOS DE SUCCIÓN.
6. Limpie siempre los filtros estándar usando un desengrasante de filtros, tal como un limpiador de filtros **FRESHWATER** para eliminar la acumulación de minerales y aceite. Simplemente ponga a remojar el filtro en el desengrasante según las instrucciones del paquete, y luego colóquelo sobre una superficie limpia y enjuáguelo con una manguera. Puede que tenga que girar el filtro mientras lo enjuaga para poder quitar toda la basura acumulada entre los pliegues del filtro. El filtro Tri-X™ puede lavarse en el lavavajillas en un ciclo sin detergentes ni secado. Para obtener más detalles, consulte a su distribuidor **HOT SPRING**.
7. Para reinstalar el cartucho del filtro, siga los pasos en el orden invertido. ¡No apriete en exceso!

⚠ ADVERTENCIA: ¡No use el spa sin que los cartuchos de filtrado o la(s) columna(s) de alimentación del filtro estén en su lugar!

MANTENIMIENTO DE LOS REPOSACABEZAS DEL SPA

Los reposacabezas proporcionarán años de comodidad, si los trata con cuidado. Se han colocado por encima del nivel de agua para evitar los efectos blanqueadores del agua clorada y de otros productos químicos del agua del spa. Para alargar su vida útil, retire y limpie los reposacabezas siempre que se limpie el casco del spa. El aceite puede eliminarse con una solución de

jabón suave y agua. Aclare SIEMPRE concienzudamente los reposacabezas del spa para eliminar cualquier residuo de jabón. Después de limpiarlos, los reposacabezas pueden acondicionarse con **HOT SPRING** Cover Shield. Si el spa no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo (durante las vacaciones o en el caso de que se acondicione para el invierno), o si el agua del spa se está superclorando, retire los reposacabezas hasta que vaya a utilizar de nuevo el spa.

Para retirar y volver a colocar los reposacabezas:

1. Con cuidado, tire y levante un extremo del reposacabezas para estirar el mismo hasta que se despegue del sujetador plástico. Una vez que se haya despegado un extremo, empuje el reposacabezas en la dirección contraria para retirarlo del otro sujetador.
2. Para alinear la almohadilla ubique la flecha de la parte posterior del mismo y colóquela hacia arriba.
3. Deslice un extremo de la almohadilla en el sujetador del spa.
4. Tire el otro extremo de la almohadilla con las dos manos levante el mismo por encima del sujetador y con un movimiento de estiramiento, deslice la almohadilla en el hueco del sujetador.

MANTENIMIENTO DEL EXTERIOR

CASCO DEL SPA

El spa **HOT SPRING** tiene un casco acrílico. Normalmente, las manchas y la suciedad no se adhieren al spa. Utilice un trapo suave para quitar la suciedad. La mayoría de los productos químicos del hogar son inofensivos para el casco del spa (consulte más abajo la información detallada sobre agentes de limpieza). Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.

IMPORTANTE:

1. A continuación, le indicamos los ÚNICOS productos de limpieza que pueden utilizarse para limpiar el caso de su spa **HOT SPRING**: agua corriente, **HOT SPRING FRESHWATER Spa Shine** o **Soft Scrub**. NO se recomienda utilizar alcohol ni ningún otro producto de limpieza doméstico, aparte de los ya mencionados para limpiar la superficie del casco del spa. NO utilice ningún producto de limpieza que contenga abrasivos o disolventes, ya que podrían dañar la superficie del casco del spa, específicamente: Simple Green®, Windex® o Spa Mitt. ¡NO UTILICE NUNCA PRODUCTOS QUÍMICOS FUERTES! Los daños en el casco provocados por la utilización de productos químicos agresivos no están cubiertos por la garantía. Enjuague siempre con agua cualquier producto que haya utilizado para limpiar el casco del spa.
2. El hierro y el cobre en el agua pueden manchar el casco del spa si se pone a funcionar sin compobar. Pida a su distribuidor **HOT SPRING** un inhibidor de manchas y óxido para utilizarlo en caso de que el agua de spa tenga una alta concentración de minerales disueltos. (Watkins recomienda el inhibidor **FRESHWATER Stain & Scale Defense**.)
3. Mantenga los productos de limpieza fuera del alcance de los niños y utilícelos con precaución.

CABINA DEL SPA

Los spas **HOT SPRING** incluyen un cabina fabricada en polímero rígido de gran durabilidad que además añade un acabado de apariencia atractiva y suuntuosa.

La limpieza de la cabina consiste, simplemente, en rociarla con una solución de agua y jabón suave para retirar las manchas y los residuos.

No frote la cabina con materiales abrasivos ni utilice productos de limpieza abrasivos, ya que podría dañar su superficie.

CUIDADOS DE LA CUBIERTA DEL SPA

⚠️ ADVERTENCIA: la cubierta es una protección de seguridad manual que cumple o sobrepasa todos los requisitos de las normas ASTM 1346-91 para cubiertas de seguridad de spas, siempre que se instalen y utilicen correctamente a partir de la fecha de fabricación. Las cubiertas que no se hayan fijado, o cuya fijación no sea la correcta, representan un peligro.

Abra la cubierta completamente antes de utilizarla.

CUBIERTA DE VINILO

La cubierta de vinilo del spa es un atractivo producto de espuma aislante y resistente. Se recomienda una limpieza y acondicionamiento mensual para mantener su belleza.

Para limpiar y acondicionar la cubierta de vinilo:

1. Retire la cubierta del spa.
2. Con una manguera de jardín, rocíe la cubierta para desprender la tierra o la basura.
3. Frote la superficie de vinilo con movimientos circulares; utilice una esponja grande y/o un cepillo de pelo suave; como producto de limpieza, use una solución jabonosa muy suave (una cucharadita de lavavajillas líquido mezclada con dos galones (7,5 l) de agua) o bicarbonato sódico. No deje que el vinilo se seque antes de enjuagar con agua todo el jabón que pueda haber en su superficie.
4. Frote el perímetro y las aletas laterales de la cubierta. Enjuague con agua.
5. Enjuague la parte de debajo de la cubierta tan sólo con agua (no utilice jabón) y pásele un paño seco.
6. Para acondicionar la cubierta después de limpiarla, aplique una capa fina de **HOT SPRING Cover Shield** a la superficie de vinilo y frote hasta sacar brillo.

IMPORTANTE: Para eliminar la resina de los árboles, utilice líquido para encendedores de cigarrillos (no líquido para encendedores de carbón). Utilícelo con moderación y enjuáguelo con una solución jabonosa inmediatamente después. A continuación, seque la cubierta.

HACER:

- Quite la nieve acumulada para evitar la rotura de la espuma aislante a causa del peso de la nieve.
- Abroche las correas de cierre para asegurar la cubierta cuando el spa no esté en funcionamiento.

NO HACER:

- Arrastrar ni levantar la cubierta utilizando las aletas o las correas de cierre.
- Caminar, pisar, ni sentarse sobre la cubierta.
- Depositar ningún metal u objeto que pueda transferir calor sobre la cubierta, ni coloque ningún tipo de lona de plástico o tela sobre ésta, ya que podría fundirse con la espuma aislante, circunstancia que no estaría cubierta por la garantía.
- No emplee ningún mecanismo de elevación, producto químico o producto de limpieza que no haya sido recomendado por **WATKINS WELLNESS** o por su distribuidor autorizado de ventas y servicio.

SISTEMA DE ELEVADOR DE CUBIERTA

Espacio libre requerido detrás de la cubierta abierta:

CoverCradle® y CoverCradle II 24" (61 cm)	UpRite® 7" (18 cm)	Lift 'n Glide® 14" (36 cm)
--	-----------------------	-------------------------------

CÓMO ABRIR LA CUBIERTA DE VINILO

IMPORTANTE: no intente nunca abrir ni quitar la cubierta de vinilo agarrando o estirando de los faldones o de las correas de cierre. El faldón podría rasgarse, y un faldón rasgado no está cubierto por los términos de la garantía.

Compruebe que no haya acumulaciones de hielo alrededor de los resortes de gas y los puntos de eje del sistema de cubierta plegable. La acumulación de hielo puede causar daños en los componentes del sistema.

⚠️ ADVERTENCIA: la cubierta de vinilo y el sistema de cubierta plegable no están recomendados para su uso en condiciones de viento superior a los 25 mph (40 kmh).

IMPORTANTE: si su spa está situado en una zona cercana a fuertes vientos, puede instalar más correas de cierre para minimizar los daños provocados por el viento en la cubierta.

1. Con las correas de cierre de la cubierta desatadas, coloque una mano bajo el faldón, entre el spa y la cubierta, para romper el sello de vacío de la propia cubierta. Tras esto, pliegue la mitad frontal de la cubierta sobre la mitad posterior.
2. Si no es posible el acceso a la parte posterior, colóquese en el lateral del spa más cercano a la zona de la bisagra de la cubierta plegada.

a) Para los sistemas de cubierta plegables COVERCRADLE:

Utilizando ambas manos, coloque una de ellas bajo la mitad inferior de la cubierta (justo sobre el agua) y coloque la otra en el lateral de la cubierta, justo sobre el faldón. Presione suavemente (no eleve) con ambas manos hacia la esquina posterior contraria de la cubierta (en diagonal). Cuando la cubierta se abra, los muelles de gas permitirán que se detenga suavemente.

- b) **Para el sistema de cubierta plegable UPRITE:** simplemente suba la cubierta por su bisagra central, permitiendo que se desplace hasta la parte posterior del spa y que se apoye ahí ligeramente.
- c) **Para el sistema de cubierta plegable LIFT 'N GLIDE:** eleve ligeramente la cubierta del frente del spa, deslícela (empuje hacia atrás hasta el tope), dóblela a la mitad y elévela hacia la parte trasera del spa. Inserte el pasador de bloqueo en el lateral del elevador para evitar que la cubierta se cierre accidentalmente.

IMPORTANTE: Cuando abra una cubierta con un sistema de cubierta plegable, utilice tan sólo uno de estos tres métodos específicos. No intente abrir la cubierta de ningún otro modo. Los daños causados por una apertura o cierre incorrectos de la cubierta no están cubiertos por los términos de la garantía.

CÓMO CERRAR LA CUBIERTA

1. Sitúese al lado de la cubierta, coloque una mano sobre su esquina superior y empuje suavemente hacia adelante en la dirección del spa. La cubierta girará hacia adelante hasta cubrir la mitad del spa.
IMPORTANTE: para los sistemas de cubierta plegable **UPRITE** o **LIFT 'N GLIDE** desconecte los mecanismos de bloqueo antes de empujar la cubierta hacia delante.
2. Despliegue la cubierta elevando el tirador situado sobre la parte superior (frontal) de la misma. Deje caer la mitad desplegada sobre el spa. La presión de aire creada por la caída de la cubierta evitará que el faldón de vinilo quede atrapado entre la cubierta y el casco del spa.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE: llene el spa con agua antes de conectarlo.

Su spa **HOT SPRING** ha sido cuidadosamente diseñado para ofrecerle una seguridad máxima contra descargas eléctricas. La conexión del spa a un circuito con un cableado inadecuado anulará muchas de las características de seguridad del spa. El cableado incorrecto podría ocasionar la electrocución y el riesgo de incendio y de otros daños. ¡Lea y siga al pie de la letra las instrucciones y los requisitos necesarios para la instalación eléctrica de su modelo de spa!

Todos los modelos de spas **HOT SPRING** están equipados con un indicador de potencia (logotipo **HOT SPRING** luz azul) el cual, además de mostrar que le llega corriente al spa, también tiene una función diagnóstica. Comenzará a parpadear si se supera el límite máximo del termostato del calentador. Si el indicador de funcionamiento parpadea, siga las instrucciones que aparecen en la sección Solución de problemas para averiguar la causa y corregir el problema. El indicador de funcionamiento dejará de parpadear una vez que el problema quede resuelto. Los indicadores de encendido y de listo del panel de control también proporcionan la misma función de diagnóstico.

MODELOS DE 230 VOLTIOS CONECTADOS PERMANENTEMENTE

Los spas **HOT SPRING** deben cumplir con todas las normas eléctricas aplicables, tanto nacionales como locales. Todo el trabajo eléctrico deberá realizarse por un electricista experimentado y licenciado. Recomendamos la utilización de conductos eléctricos, accesorios y cables adecuados en todos los circuitos.

Los dos diagramas a continuación ilustran como cablear modelos específicos de spas:

- Un subpanel eléctrico que contiene dos disyuntores GFCI incluido en cada

spa de 230 voltios. Recomendamos que ese subpanel se use para suministrar potencia al spa.

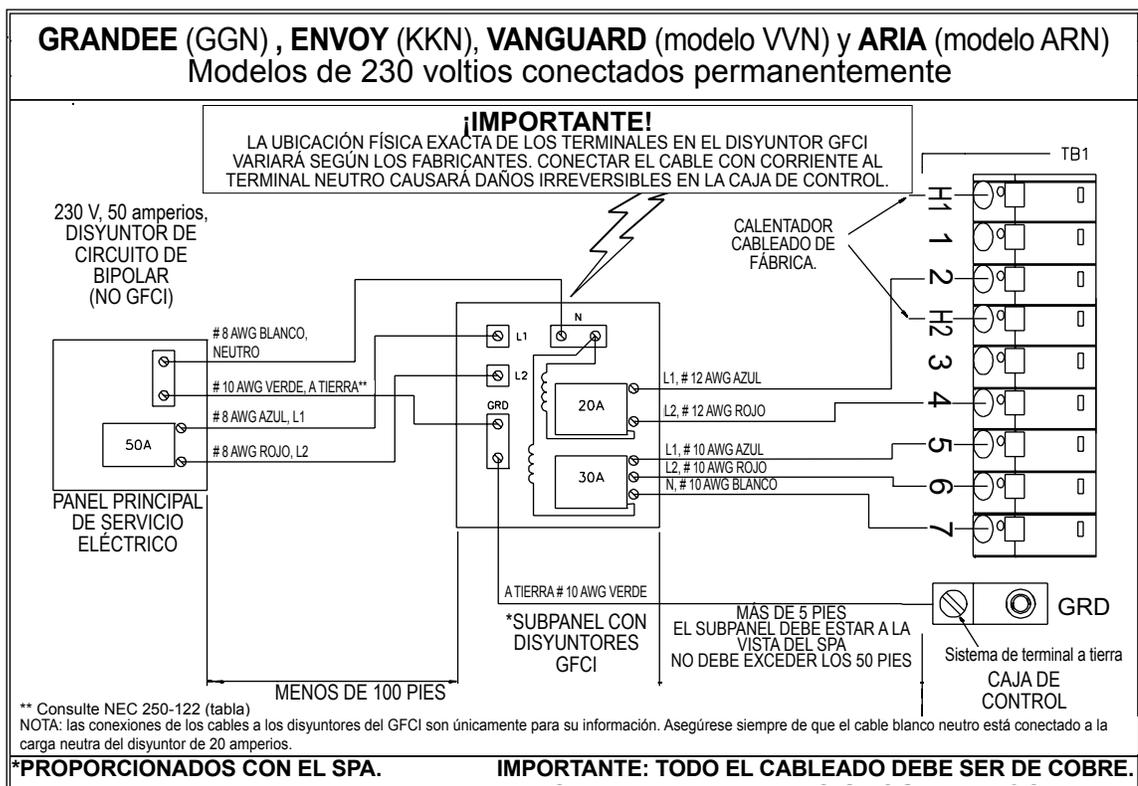
- El subpanel requiere un servicio de cuatro cables (dos de línea, uno neutro, uno de toma a tierra) de 50 amperios, de fase única, de 230 voltios. El conductor de toma a tierra no debe ser menos que #10 AWG. Refiérase a los códigos locales y a NEC 250-122 (tabla).
- Monte el subpanel cerca del spa, pero no a menos de cinco pies de distancia, de acuerdo de todas las normativas locales. (N.E.C. 680-38 a 41-A-3)
- Open Spa using Door Removal Instructions found on page 39.
- Introduzca los cables de alimentación en el spa a ambos lados hacia la parte frontal inferior. Encontrará una tapa de plástico adjunta para ajustar.
- Una vez que su spa se haya llenado de agua, conéctelo y compruebe todos los disyuntores de circuitos.

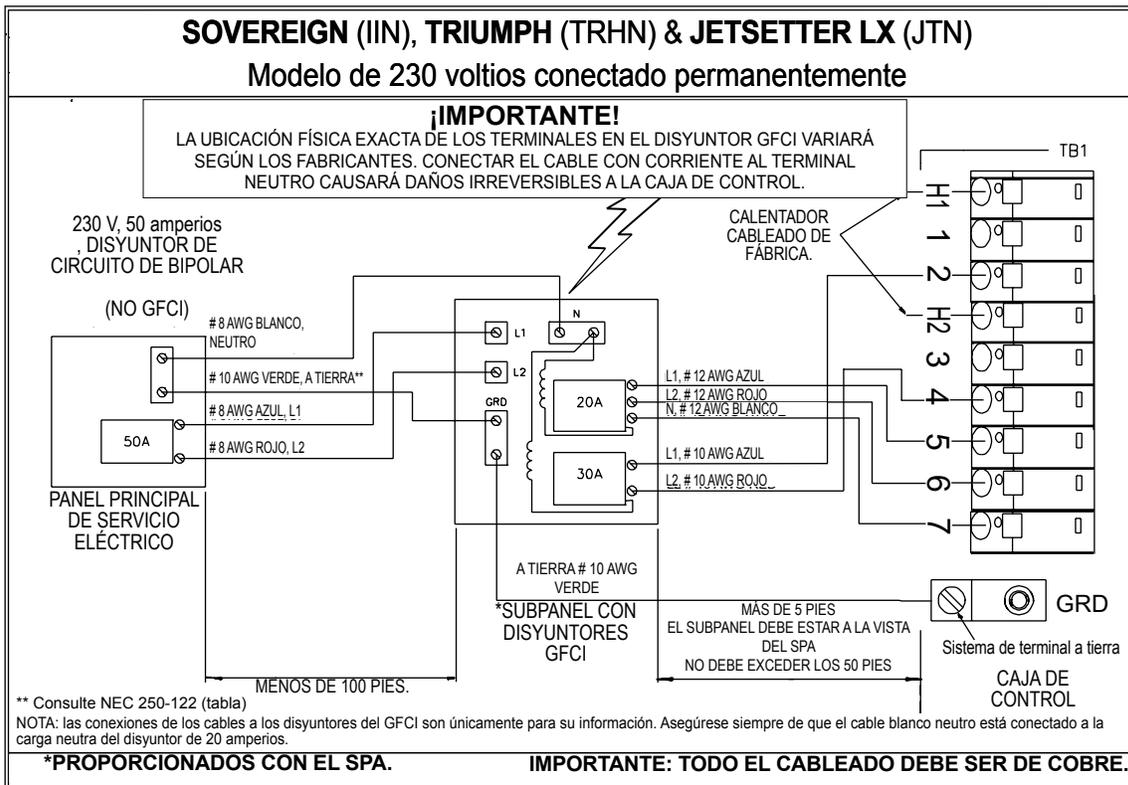
IMPORTANTE: Si ambos disyuntores se activan de inmediato, verifique que los cables se conectaron correctamente. Cada disyuntor debe comprobarse antes de cada uso. Aquí le mostramos como:

1. Pulse el botón de "TEST" en cada disyuntor GFCI, y asegúrese de que se APAGA.
2. Espere 30 segundos, luego mueva el interruptor del disyuntor a la posición de OFF (abajo) (para asegurarse que se haya desactivado por completo), entonces mueva el interruptor del disyuntor a la posición de ON (arriba). Si no espera los 30 segundos, el indicador de potencia del spa tal vez continúe de latir – inténtelo de nuevo.

Si cualquiera de los disyuntores GFCI no funcionan de esta manera, es posible que su spa tenga una falla eléctrica, y tal vez corra peligro de descarga eléctrica. Apague todos los circuitos y no use el spa hasta que el problema se solucione por un agente de servicio autorizado.

⚠️ ADVERTENCIA: retirar o desviar cualquier disyuntor GFCI afectará a la seguridad del spa y anulará la garantía.





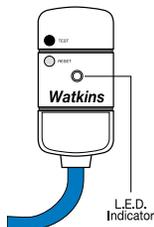
115 VOLT GFCI (PRODIGY & JETSETTER JJJ)

El interruptor de circuito con descarga a tierra (GFCI) es un dispositivo de seguridad que está diseñado para detectar algo tan bajo como 5 miliamperios ($\pm 1\text{mA}$) de pérdida de corriente eléctrica a tierra. **WATKINS WELLNESS** recomienda que el GFCI se compruebe antes de cada uso para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Con el spa conectado al suministro de potencia, pulse el botón "Test". El spa debe dejar de funcionar y el indicador de corriente del GFCI se apagará. Espere 30 segundos y luego reinicie el GFCI al pulsar el botón Reset. El indicador de corriente del GFCI se encenderá, restaurando potencia al spa. Si el interruptor no funciona de la manera explicada quiere decir que hay un fallo eléctrico y que existe la posibilidad de que se produzca una descarga eléctrica. Desconecte el enchufe del receptáculo y no lo vuelva a conectar hasta que se identifique y corrija la falla.

IMPORTANTE: No esperar 30 segundos antes de reiniciar el GFCI puede hacer que el indicador de encendido del spa (en el panel de control) empiece a latir. Si esto sucede, repita la comprobación del GFCI. No utilice nunca el GFCI como medio para desconectar la potencia del spa (desenchúfelo siempre). Si el GFCI se activa mientras el spa esté enchufado, y se corta la luz, cuando vuelve la potencia el GFCI se reiniciará automáticamente y la potencia fluirá al spa.

FUNCIONA A 115 VOLTIOS

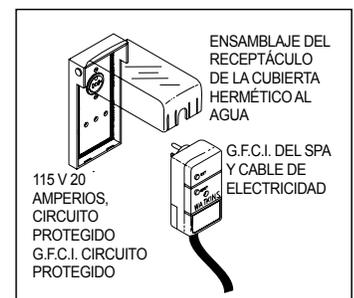
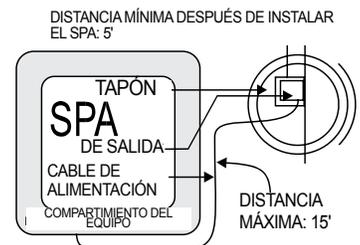
El spa debe estar conectado a un circuito dedicado de 115 voltios, 20 amperios, protegidos por GFCI, que toma a tierra. El termino "dedicado" significa que el circuito eléctrico no se usa o se comparte para cualquier otro dispositivo eléctrico (luces del patio, electrodomésticos, circuitos del garaje, etc.). Si el spa se conecta a un circuito no dedicado, la sobrecarga resultará en "activaciones de molestia" en el panel principal. Esto requiere el reinicio frecuente del interruptor del disyuntor en el panel de disyuntores eléctricos de la casa e introduce la posibilidad de daño o falla del equipo del spa. El circuito dedicado debe ser cableado



correctamente; es decir, debe tener un disyuntor de circuito GFCI de 20 amperios en el panel de disyuntores de la casa, cable de #12 AWG o más grande (incluyendo el cable que toma a tierra) y la polaridad correcta en toda la casa.

JAMAS CONECTE EL SPA A UN ALARGADOR!

Un conector de cable de presión se provee en el exterior de la superficie de la caja de control, adentro del spa. Eso permite la conexión de un cable de unión que toma a tierra entre este punto y cualquier equipo de metal, recintos, plataforma de hormigón reforzada, caño, o conducto dentro de 5 pies del spa (si se requiere para cumplir con los requisitos del código de construcción local). El cable de unión de ser por lo menos un cable de cobre de #10-AWG. Una el spa a todo equipo de metal expuesto o elementos fijos, barandas, y plataformas de hormigón según Article 680 del N.E.C. y todos los códigos locales.



INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

Todos los modelos de spas **HOT SPRING** de 115 voltios vienen equipados con aproximadamente 15 pies (4,5 m) de cable de potencia de uso (este es el largo máximo permitido por el Underwriters Laboratory y el Código Nacional Eléctrico). Cuando el spa se instale, el cable de

potencia saldrá del fondo de la puerta del compartimiento de equipo. Por su seguridad, cuando el electricista instale el enchufe de salida de 20 amperios con tapa impermeable, la salida no debe estar más cerca de 5 pies (1,5 metros) ni más lejos de 10 pies del spa [consulte el Código Nacional de Electricidad 680-6a(1) y 680-41a].

El Interruptor de fallo de circuito de toma a tierra (GFCI) se encuentra en el extremo posterior del cable de potencia. Este dispositivo es para su protección. Es muy importante protegerlo de la lluvia y otra humedad. Compruébelo una vez al mes, con el enchufe conectado al suministro de potencia.

1. Pulse el botón "TEST" en el disyuntor GFCI. El spa debe dejar de funcionar y el indicador de corriente del GFCI se apagará.
2. Espere 30 segundos, entonces pulse el botón "RESET". La potencia se restaurará al spa y el indicador de potencia del GFCI se encenderá.

Si el GFCI no funciona de esta manera, es posible que su spa tenga una falla eléctrica, y tal vez corra peligro de descarga eléctrica. Apague todos los circuitos y no use el spa hasta que el problema se solucione por un agente de servicio autorizado.

⚠️ ADVERTENCIA: quitar el GFCI del cable de potencia del spa hará que este ya no sea seguro y anulará la garantía.

IMPORTANTE: en caso de que necesite mover o recolocar su spa **HOT SPRING**, es fundamental que comprenda y aplique estos requisitos de instalación. Su spa **HOT SPRING** ha sido cuidadosamente diseñado para ofrecerle una seguridad máxima contra descargas eléctricas. La conexión del spa a un circuito con un cableado inadecuado anulará muchas de las características de seguridad del spa.

LA VENTAJA DE CONVERTIR SU SPA.

- En la configuración de 115 voltios, opera el calentador, o la bomba de los surtidores, pero no pueden operar a la vez. En un sistema de 115 voltios, cuando la bomba de los surtidores está activado, el calentador no se encenderá. Por otro lado, cuando se le convierte el spa para operar en la configuración de 230 voltios, el calentador y la bomba de los surtidores pueden operar simultáneamente.
- El calentador funcionará a 1500 vatios cuando el spa está configurado como modelo conectado por cable y enchufe de 115 voltios, y a 6000 vatios cuando el spa se configure como modelo convertido a 230 vatios, calentando el agua del spa más rápidamente.

MODELO CONVERTIBLE A 115/230 VOLTIOS

Los modelos **PRODIGY** y **JETSETTER JJ** pueden pasar a funcionamiento de 230 voltios añadiendo un subpanel y un cambio de cableado en la caja de mandos. Consulte a su distribuidor antes de intentar convertirlo de 115 voltios a 230 voltios. Cualquier daño del spa debido a una conversión incorrecta no está cubierto por la garantía.

230 VOLT (PRODIGY & JETSETTER JJ) CONVERSION INSTRUCTIONS

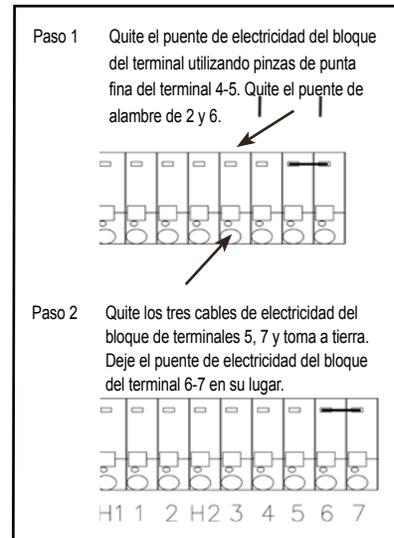
Los spas **HOT SPRING** deben cumplir con todas las normas locales eléctricas aplicables. Todo el trabajo eléctrico deberá realizarse por un electricista experimentado y licenciado. Recomendamos la utilización de conductos, accesorios y cables adecuados en todos los circuitos.

Refiérase a las siguientes instrucciones para convertir de 115 voltios a 230 voltios

IMPORTANTE: El convertir el spa a la operación de 230 voltios requerirá un agente de servicio **HOT SPRING** autorizado y un electricista calificado.

Componente Requerido: Un Subpanel (230 voltios Convertible) disponible de su distribuidor **HOT SPRING**.

1. Desconecte el cable de potencia del receptáculo de la carcasa.



2. Abra la puerta del compartimiento de equipo.
3. Afloje los tornillos del frontal de la caja de control.
4. Abra la tapa de la caja de control.
5. Identifique el bloque del terminal situado en la esquina inferior izquierda dentro de la caja de control.
6. Véase la ilustración, paso 1. Quite el puente de dos agujas conectado a los terminales 4 y 5.
7. Véase la ilustración, paso 1. Quite el puente de cables de los terminales 2 y 6.
8. Véase la ilustración, paso 2. Quite el cable de

electricidad de 5, 7 y GRD (no ilustrado).

9. Desenrosque el alivio de presión y remueva el cable de potencia del agujero de acceso en la caja de control.

⚠️ ADVERTENCIA: no permita que las pinzas contacten ninguno de los componentes dentro de la caja de control.

Convertir de 115 voltios a 230 voltios cambia el voltaje suministrado al calentador, que pasa de 115 voltios a 230 voltios. La bomba de los surtidores continuará funcionando a 115 voltios.

Haz que su electricista licenciado cablee el subpanel desde un Servicio Principal 50A, luego desde el subpanel a la caja de control del spa utilizando la siguiente ilustración o el diagrama del cableado adentro de la tapa de la caja de control.

IMPORTANTE: El subpanel debe ponerse a la vista del spa, a una distancia mínima de 5 pies.

CABLEANDO LA CONEXIONES

IMPORTANTE: llene el spa con agua antes de conectarlo.

- Una vez que su spa se haya llenado de agua, enciéndelo y compruebe todos los disyuntores de circuitos.

Cada disyuntor debe comprobarse antes de cada uso. Aquí le mostramos como:

1. Pulse el botón de "TEST" en cada disyuntor GFCI, y obsérvelo apagarse.
2. Espere 30 segundos, luego mueva el interruptor del disyuntor a la posición de OFF (abajo) (para asegurarse que se haya desactivado por completo), entonces mueva el interruptor del disyuntor a la posición de ON (arriba). Si no espera los 30 segundos, el indicador de potencia del spa tal vez continúe de latir – inténtelo de nuevo.

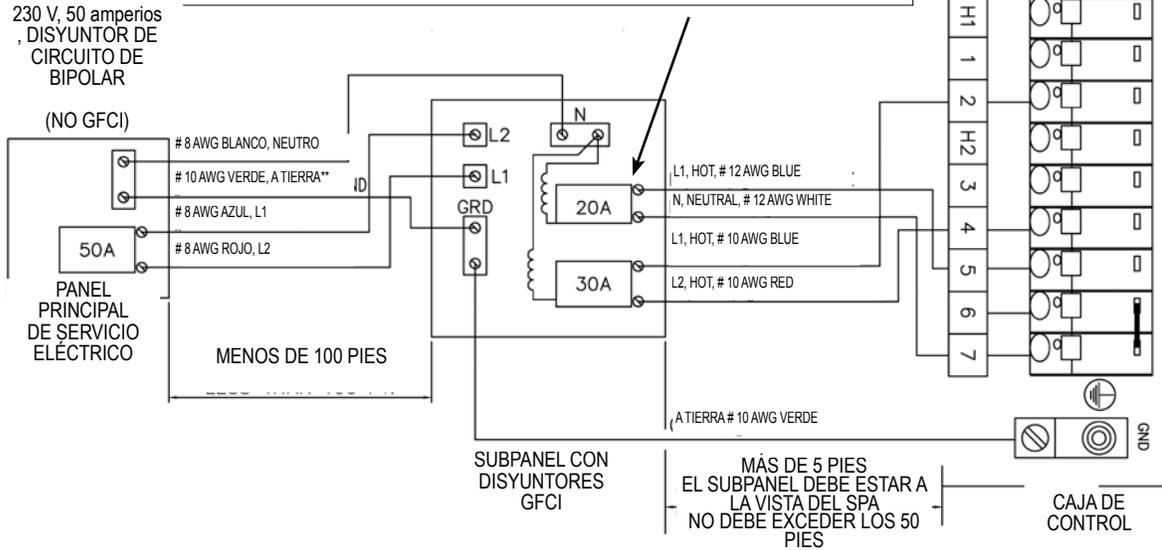
Si cualquiera de los disyuntores GFCI no funcionan de esta manera, es posible que su spa tenga una falla eléctrica, y tal vez corra peligro de descarga eléctrica. Apague todos los circuitos y no use el spa hasta que el problema se solucione por un agente de servicio autorizado.

IMPORTANTE: un técnico de servicio debe configurar el spa utilizando los cables de puentes blandos para permitir que el calentador del spa funcione simultáneamente con la bomba de surtidores.

PRODIGY (HN) & JETSETTER (JJN)

modelo convertido a 230 voltios

¡IMPORTANTE! La ubicación física exacta de los terminales en el disyuntor GFCI variará según los fabricantes. Conectar el cable con corriente al terminal neutro causará daños irreversibles en la caja de control.



** Consulte NEC 250-122 (tabla)

NOTA: las conexiones de los cables a los disyuntores del GFCI son únicamente para su información. Asegúrese siempre de que el cable blanco neutro se conecte a la carga neutra del disyuntor de 20 amperios.

*DISPONIBLES EN EL DISTRIBUIDOR.

¡IMPORTANTE: TODO EL CABLEADO DEBE SER DE COBRE

INFORMACIÓN DE SERVICIO

INFORMACIÓN GENERAL

Su spa **HOT SPRING** ha sido diseñado para proporcionarle muchos años de uso sin ningún problema. Como con cualquier otro aparato, pueden surgir problemas ocasionales que requieran los conocimientos de un técnico cualificado. Aunque las reparaciones más simples, como reiniciar un interruptor o disyuntor GFCI o reiniciar un termostato de límite máximo, pueden no requerir una llamada al servicio técnico, pueden indicar la presencia de un problema de mayor importancia, la cual tiene que ser atendida por una persona calificada. Antes de llamar a un técnico, consulte la Guía de solución de problemas. NOTA: Siempre guarde el recibo original para consultas futuras.

TERMOSTATO DE LÍMITE MÁXIMO Y GFCI

Si su spa deja de funcionar, compruebe en primer lugar la conexión a la red eléctrica.

Examine los disyuntores GFCI del subpanel Si se ha desconectado un GFCI, reinicielo. Si no se reinicia, puede estar indicando la presencia de un fallo de tierra (cortocircuito) en los componentes eléctricos. Consulte a su técnico de servicio autorizado para un diagnóstico completo.

Si, tras comprobar el estado del GFCI, descubre que no se ha desconectado, verifique el panel de disyuntores de su hogar y asegúrese que el disyuntor principal del suministrador de corriente del spa no se haya desconectado. Si se ha desconectado, eso indicará que el circuito estaba sobrecargado, o que se ha producido un cortocircuito entre el panel de disyuntores y el receptáculo del spa o subpanel. Consulte a un electricista cualificado.

Si, después de comprobar el disyuntor principal de su hogar y el GFCI del spa, no detecta ninguna anomalía, compruebe el termostato de límite máximo. Para comprobarlo, tan sólo ha de apagar el spa durante 30 segundos. Esto reiniciará automáticamente el termostato de límite máximo en el caso de que se hubiera desconectado. Si el spa se activa cuando lo vuelve a conectar a la red eléctrica, esto indica que hay un caudal de agua reducido en el sistema de calefacción. La desconexión del termostato de límite alto suele ser el resultado de uno o una combinación de los siguientes problemas. 1) cartucho de filtro bloqueado, 2) bloqueo en las tuberías del sistema, 3) una bomba de circulación de calentador que no funciona, 4) no se desconectó el spa de la red eléctrica antes de vaciarlo, 5) hay una burbuja de aire en las tuberías. El indicador de encendido situado en el frontal del panel de control del spa también parpadeará si se ha activado el circuito del termostato de límite máximo.

Si el spa no funciona después de la desconexión y posterior reinicio del GFCI, o después de reiniciar el termostato de límite máximo, deberá consultar su problema a un técnico de servicio autorizado. Consulte la sección Calentador si el spa funciona, pero no calienta el agua, o consulte la Guía para la solución de problemas para obtener más información acerca del servicio técnico.

CALENTADOR E INTERRUPTOR DE PRESIÓN INTEGRADO NO-FAULT

WATKINS WELLNESS garantiza incondicionalmente el calentador **NO-FAULT** contra cualquier anomalía que requiera sustitución. La duración de esta garantía es equivalente al período de tiempo identificado en la Garantía para componentes. El término "incondicionalmente" se define en esta garantía como una cobertura de garantía sin excepción, siempre y cuando el componente no haya funcionado correctamente en el sistema del spa. Esto significa que las condiciones que habitualmente invalidarían la garantía limitada, tales como los daños ocasionados por productos químicos contenidos en el agua, no se aplican al calentador **NO-FAULT**.

Es importante señalar que el calentador **NO-FAULT** está protegido, tanto por el circuito del termostato de límite máximo, como por el interruptor de presión integrado. Las causas de desconexión del termostato de límite máximo del calentador se comentan en la sección anterior.

Si el spa no está calentando el agua y las luces roja y verde están parpadeando, pero la bomba y la luz están funcionando adecuadamente, es posible que el interruptor de presión esté abierto. El interruptor de presión puede llegar a abrirse si se presentan uno o más de los siguientes problemas:

1. Cartucho de filtrado bloqueado
2. Bloqueo adentro del sistema de tubería
3. La potencia al spa no se desconectó antes de drenarlo
4. Bloqueo de aire en las tuberías
5. La bomba de circulación no funciona adecuadamente.

Una vez identificado y corregido el problema el interruptor de presión se cerrará, lo cual estimula al calentador.

BOMBA DE CIRCULACIÓN SILENT FLO 5000 Y DISYUNTOR TÉRMICO DE LA BOMBA DE CIRCULACIÓN

La bomba de circulación **HOT SPRING SILENT FLO** es una bomba silenciosa refrigerada por agua y de alto rendimiento energético que proporciona un filtrado continuo del agua del spa. Como la bomba **SILENT FLO 5000** está refrigerada por agua, está equipada con un disyuntor térmico para evitar daños por calentamiento cuando no disponga de agua.

Reinicie el disyuntor térmico de la bomba de circulación desconectando el spa de la red eléctrica, lo que enfriará la bomba.

La desconexión del disyuntor térmico suele ser el resultado de uno, o de una combinación, de los siguientes problemas: 1) cartucho de filtrado bloqueado, 2) bloqueo en las tuberías del sistema, 3) no se desconectó el spa de la red eléctrica antes de vaciarlo, 4) hay una burbuja de aire en las tuberías. Una vez que se haya identificado y corregido el problema, el disyuntor térmico de la bomba podrá reiniciarse permitiendo su funcionamiento normal.

OTRAS INFORMACIONES DE SERVICIO

Los termostatos de control y de límite máximo están equipados con sensores electrónicos conectados a las tuberías del spa. No corte ni enrosque nunca los cables que conectan los sensores a los termostatos dentro de la caja de control.

La bomba de surtidores está equipada con un disyuntor de sobrecarga térmica diseñado para proteger la bomba del sobrecalentamiento. Si la bomba se apaga en un spa antiguo, puede indicar alguna anomalía en los rodamientos del motor de la bomba. Si la bomba se apaga en un spa nuevo, suele ser consecuencia de uno o de la combinación de los siguientes factores:

- Sobrecarga térmica: Aunque están fabricados en serie, no todos los disyuntores de sobrecarga térmica son exactamente iguales. Algunos son más sensibles que otros y apagarán la bomba a temperaturas más bajas.
- Temperatura alta: Todos los modelos de spa **HOT SPRING** están equipados con una bomba de surtidores que ventila el calor generado por el motor de la bomba hacia afuera del compartimiento del equipo y de nuevo hacia el agua del spa. Si este respiradero está bloqueado por mampostería, césped o basura, puede producirse un sobrecalentamiento de la bomba de surtidores. Una vez que el motor de la bomba se haya enfriado lo suficiente y que se haya eliminado el bloqueo de la abertura del respiradero, la bomba de surtidores puede volver a funcionar.
- Fricción: En ocasiones, las partes móviles de una bomba nueva están tan ajustadas que pueden provocar un sobrecalentamiento debido a la fricción. Después de un período de rodamiento, la bomba dejará de calentarse.
- Cableado inadecuado: Si el spa está conectado con un cable alargador y/o el cableado de la casa es más pequeño de lo normal, la bomba puede no conseguir todo el voltaje que necesita y, por lo tanto, provocará un mayor amperaje y generará un calor excesivo.
- Si la bomba se apaga debido a un calor excesivo, asegúrese de que el compartimiento del equipo tiene una ventilación adecuada. La entrada de aire del fondo no debe estar bloqueada. Si la bomba de surtidores sigue apagándose después de período de uso cortos, consulte a un técnico de servicio cualificado.

ACCIONES QUE INVALIDAN LA GARANTÍA

Se considera nula la garantía limitada si el spa **HOT SPRING** ha sido instalado inadecuadamente, si ha sido sometido a alguna alteración, uso incorrecto o abuso, o si las reparaciones efectuadas en el spa han sido realizadas por una persona no autorizada por **WATKINS WELLNESS**. Entre las alteraciones se incluyen el cambio de cualquier componente o tubería, la transformación eléctrica o la utilización de cualquier desinfectante no autorizado o de un dispositivo de purificación del agua o sistema de calefacción, que contribuyan a provocar fallos en los componentes o en la unidad, así como un funcionamiento poco seguro del sistema. El uso incorrecto y el abuso incluyen cualquier operación del spa que difiera de lo señalado en las instrucciones impresas proporcionadas por **WATKINS WELLNESS**, o el empleo del spa en algún uso para el que no haya sido diseñado; de forma específica: la utilización del spa para un uso no residencial; los daños causados por la operación* del spa a temperaturas del agua fuera de los límites que van desde los 1,7 °C y los 49 °C; los daños causados por cartuchos de filtrado obstruidos por suciedad o calcificados; los daños en la superficie del spa causados por el uso de tricloros, BDMH, el mal uso de tabletas de productos químicos en un suministrador flotante, ácido o cualquier otro producto químico o limpiador para la superficie del spa que no esté recomendado por **WATKINS WELLNESS**; los daños causados por permitir que productos desinfectantes para el spa no disueltos se asienten en la superficie del spa (ninguno de los materiales de la superficie del spa tiene capacidad para soportar ese tipo de abuso); los daños a los componentes o a la superficie del spa causados por el mantenimiento inadecuado del nivel de productos químicos en el agua; y los daños en la superficie del spa causados por haber dejado ésta descubierta mientras estaba vacía y expuesta directamente a la luz del sol (esto puede provocar anomalías a causa del calor del sol en regiones de clima cálido). Todos éstos se consideran abusos y pueden invalidar esta garantía.

Los actos de fuerza mayor y los daños causados por animales domésticos, roedores e insectos se consideran como abusos y, por lo tanto, no están cubiertos por esta garantía.

¡El funcionamiento del spa no significa “uso” del spa! **WATKINS WELLNESS** no recomienda utilizar el spa si la temperatura del agua está por encima o por debajo de los límites señalados en el panel de control del spa.

DESCARGA DE RESPONSABILIDAD

WATKINS WELLNESS no se hace responsable de la pérdida del uso del spa **HOT SPRING** o de cualquier otro gasto, coste o daño incidental resultante, especial, indirecto o punitivo, que puede incluir aunque no limitar la retirada de una terraza permanente o de cualquier otro elemento especial o la necesidad de retirada mediante una grúa. Cualquier garantía implícita tendrá la misma duración de la garantía limitada descrita anteriormente. Algunos estados no permiten limitaciones respecto a la duración de las garantías implícitas. Bajo ninguna circunstancia **WATKINS WELLNESS** ni cualquiera de sus representantes serán responsables de los daños personales o materiales que pudieran producirse.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de los daños incidentales o resultantes, por lo que las limitaciones arriba señaladas no se aplicarán en su caso.

SERVICIO AL CLIENTE WATKINS

Si tiene alguna pregunta sobre cualquier aspecto de la instalación, funcionamiento o mantenimiento de su spa **HOT SPRING** que no haya quedado respondida en este manual, consulte a su distribuidor **HOT SPRING**.

Puede ponerse en contacto con **WATKINS WELLNESS** llamando al: 800-999-4688 (extensión 8432), de lunes a viernes de 8:00 h a 17:00 h, horario del pacífico (PST), o enviando un correo electrónico a: customerservice@watkinsmfg.com.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si tiene cualquier tipo de problema, no dude en consultar a su distribuidor autorizado de **HOT SPRING**. En la páginas siguiente le ofrecemos algunos consejos que le ayudarán a diagnosticar y corregir algunos de los problemas más comunes si decide hacerlo usted mismo.

GUÍA PARA LA SOLUCIÓN DE PROBLEMAS Y EL MANTENIMIENTO DEL SPA

Problema	Posibles causas	Soluciones
Agua turbia	<ul style="list-style-type: none"> Filtros sucios Niveles excesivos de aceite o materia orgánica Desinfección inadecuada Partículas / materia orgánica en suspensión Agua vieja o demasiado usada 	<ul style="list-style-type: none"> Limpie los filtros Lleve a cabo un tratamiento de choque con un desinfectante Añada producto desinfectante Ajuste el pH y/o los niveles de alcalinidad a los registros recomendados Ponga en marcha la(s) bomba(s) de surtidores y limpie los filtros Vacíe y vuelva a llenar el spa
Olor del agua	<ul style="list-style-type: none"> Nivel excesivo de organismos en el agua Desinfección inadecuada Nivel de pH bajo 	<ul style="list-style-type: none"> Lleve a cabo un tratamiento de choque con un desinfectante Añada producto desinfectante Ajuste los niveles de pH a los registros recomendados
Olor a cloro	<ul style="list-style-type: none"> Nivel de cloramina demasiado elevado Nivel de pH bajo 	<ul style="list-style-type: none"> Lleve a cabo un tratamiento de choque con un desinfectante Ajuste los niveles de pH a los registros recomendados
Olor a humedad	<ul style="list-style-type: none"> Proliferación de bacterias o algas 	<ul style="list-style-type: none"> Trate su spa con un producto desinfectante. Si el problema es visible o persiste en el tiempo, vacíe, limpie y vuelva a llenar el spa
Acumulación de materia orgánica o anillo de desechos alrededor del spa	<ul style="list-style-type: none"> Acumulación de aceites y suciedad 	<ul style="list-style-type: none"> Quite los desechos con un paño limpio. Si el problema es grave, vacíe el spa, utilice un producto de limpieza para superficies y azulejos, quite la suciedad y vuelva a llenar el spa.
Proliferación de algas	<ul style="list-style-type: none"> Nivel de pH elevado Nivel de desinfección bajo 	<ul style="list-style-type: none"> Trate el spa con un producto desinfectante y ajuste el nivel de pH Trate el spa con un producto desinfectante y mantenga el nivel de desinfección
Irritación de los ojos	<ul style="list-style-type: none"> Nivel de pH bajo Nivel de desinfección bajo 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el nivel de pH Trate el spa con un producto desinfectante y mantenga el nivel de desinfección
Irritación de la piel / erupciones	<ul style="list-style-type: none"> Agua no salubre Nivel de cloro liberado por encima de 5 ppm 	<ul style="list-style-type: none"> Trate el spa con un producto desinfectante y mantenga el nivel de desinfección Deje que el nivel de cloro liberado descienda por debajo de las 5 ppm antes de utilizar el spa
Manchas	<ul style="list-style-type: none"> Niveles de alcalinidad total y/o pH demasiado bajos Niveles elevados de hierro o cobre en el agua de origen 	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste el nivel de alcalinidad total y/o de pH Utilice un inhibidor de acumulación de metales
Óxido	<ul style="list-style-type: none"> Alto contenido de calcio en el agua; niveles de alcalinidad total y pH demasiado altos 	<ul style="list-style-type: none"> Regule el nivel de alcalinidad total y de pH. Si se ha de quitar el óxido, vacíe el spa, restriegue sobre el óxido hasta quitarlo, vuelva a llenar el spa y equilibre el agua.

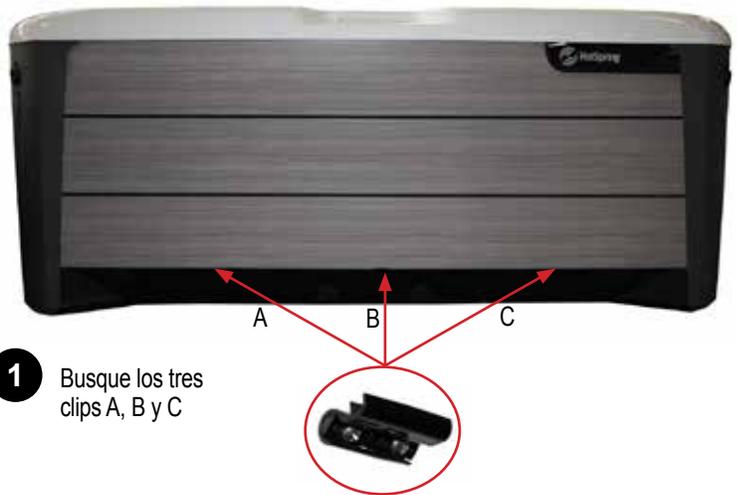
GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE FUNCIONAMIENTO GENERAL

Problema	Posibles causas	Soluciones
El spa no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • Corte en el suministro eléctrico • Desconexión del GFCI • Desconexión del termostato de límite máximo del calentador • El bloqueo del spa está activado 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la fuente de alimentación eléctrica • Restablezca el GFCI; diríjase a nuestro servicio técnico si no se restablece • Desconecte la red eléctrica durante un mínimo de treinta segundos para restablecer el termostato de límite máximo del calentador. Si no se restablece, compruebe que no haya ningún filtro obstruido. Si las activaciones continúan, diríjase a nuestro servicio técnico. • Desactive el bloqueo del spa
El spa no genera calor; los surtidores y la luz funcionan (los indicadores "Listo" del logotipo verde y "Encendido" del logotipo azul están destellando)	<ul style="list-style-type: none"> • Interruptor de presión integrado abierto • Desconexión del disyuntor térmico de la bomba de circulación 	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que no haya ningún filtro obstruido. El interruptor de presión integrado se reiniciará cuando la corriente del agua vuelva a pasar por el calentador. Diríjase a nuestro servicio técnico si el calentador se desconecta frecuentemente. • Compruebe que no haya ningún filtro obstruido ni ninguna burbuja de aire en las tuberías. Desconecte el spa del suministro eléctrico; deje que la bomba de circulación se enfríe. El disyuntor térmico de la bomba de circulación se reiniciará cuando la bomba se haya enfriado y el suministro eléctrico haya sido restituido. Consulte a nuestro servicio técnico si el disyuntor térmico de la bomba de circulación se desconecta frecuentemente.
Surtidores débiles o con sacudidas	<ul style="list-style-type: none"> • El nivel del agua del spa está demasiado bajo • Filtros obstruidos • PALANCA COMFORT CONTROL cerrada 	<ul style="list-style-type: none"> • Añada agua • Limpie los filtros • Abra la palanca COMFORT CONTROL
La luz no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • El bloqueo del spa está activado • Los cables o los accesorios de luz están dañados 	<ul style="list-style-type: none"> • Desactive el bloqueo del spa • Cambie el montaje ligero
EL SURTIDOR MOTO-MASSAGE DX no funciona o funciona de manera intermitente	<ul style="list-style-type: none"> • VÁLVULAS COMFORT CONTROL cerradas • Filtros obstruidos 	<ul style="list-style-type: none"> • Abra las palancas COMFORT CONTROL • Limpie los filtros
El indicador "Power" del logotipo azul está destellando	<ul style="list-style-type: none"> • Desconexión del termostato de límite máximo del calentador 	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte de la red eléctrica durante un mínimo de treinta segundos para reiniciar el termostato de límite máximo del calentador. Si no se restablece, compruebe que no haya ningún filtro obstruido. Si las activaciones continúan, diríjase a nuestro servicio técnico.
El indicador "Ready" del logotipo verde está destellando	<ul style="list-style-type: none"> • Hay un problema en el sensor de temperatura 	<ul style="list-style-type: none"> • Desconecte el suministro eléctrico durante un mínimo de treinta segundos. Si sigue parpadeando, diríjase a nuestro servicio técnico.
Logotipo verde, el indicador "Ready" parpadea 1 segundo y se apaga 3 segundos	<ul style="list-style-type: none"> • Problema con el sistema salino 	<p>Vaya al menú del sistema salino en el panel de control. Según el código de error mostrado, siga las instrucciones a continuación:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Código de error 5 <ol style="list-style-type: none"> a. Con una tira de prueba de sal FreshWater, verifique que el nivel de sal esté a 1750 ppm. Add salt, per salt system instructions as necessary. b. Power down the spa, remove salt system housing cap and verify that a salt cartridge is installed in the housing. c. Contact your local Dealer if neither a. or b. resolves the problem. • Código de error 4 <ol style="list-style-type: none"> a. Apague el spa, quite la tapa de la carcasa del sistema salino y saque el cartucho. Compruebe si el cartucho tiene daños. If damage is found the cartridge should be replaced. b. Con una tira de prueba de sal FreshWater, verifique el nivel de sal. Si el nivel de sal superara los 2500 ppm, este podría ser el problema. Si está por encima de 2500 deberá determina cuánto supera esos 2500 ppm siguiendo los pasos a continuación: <ol style="list-style-type: none"> a. Use a clean container and fill with eight (8) ounces (0.25 liter) of water from the spa b. Remove four (4) ounces (0.125 liter) of the spa water from the container c. Then add four (4) ounces (0.125 liter) of water from your household tap and mix to combine d. Con una tira de prueba de sal nueva FreshWater, confirme el nivel de sal de esta mezcla nueva de agua del spa y del grifo. <ol style="list-style-type: none"> i. Si el nivel de sal ya está en 2500 ppm o por encima, apague el spa, vacíelo y vuelva a llenarlo con agua limpia y siga las instrucciones para arrancar el sistema salino y asegurarse de que el nivel de sal esté a 1750 ppm. ii. Si el nivel de sal está por debajo de 2500 ppm, la cantidad de sal del spa no es la causa del error, consulte a su distribuidor para que le ayude. c. Contact your local Dealer if neither a. or b. resolves the problem.
La pantalla táctil está conectada pero no funciona	<ul style="list-style-type: none"> • El control remoto está demasiado lejos del spa • La comunicación entre el control remoto y el sistema de control se ha interrumpido. 	<ul style="list-style-type: none"> • Acerque el control remoto al spa • Puse el botón de surtidores en la estación base • Pulse y mantenga la pantalla táctil en una zona en blanco hasta que vuelva atrás, así se reiniciará el panel de control
La pantalla táctil está negra (desconectada)	<ul style="list-style-type: none"> • La corriente del spa está desconectada • Hay que recargar la batería • La batería está en modo apagado • La batería no se carga 	<ul style="list-style-type: none"> • Conecte la energía del spa • Coloque el control remoto de nuevo en la estación base • Pulse la pantalla táctil y espere 40 segundos • Póngase en contacto con su vendedor autorizado de HOT SPRING
Remote has intermittent response when inside the 30' (9 m) usable range	<ul style="list-style-type: none"> • Señal de interferencia de una fuente externa 	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el canal del control remoto pulsando el botón de las luces en la base hasta que los botones se iluminen y se muestre la pantalla para cambiar el canal del control remoto. Pulse ARRIBA o ABAJO para cambiar el canal y luego OK para establecer.
La pantalla negra de la pantalla táctil muestra continuamente "Buscando spa"	<ul style="list-style-type: none"> • El control remoto no está vinculado 	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón de surtidores en la estación base hasta que los botones se iluminen, luego pulse y mantenga la pantalla hasta que la vinculación Si/No se muestre y luego pulse Sí para vincular

QUITAR EL PANEL DE LA PUERTA

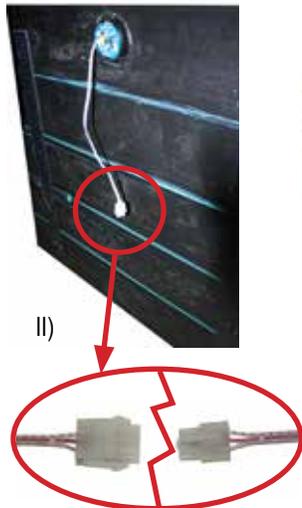
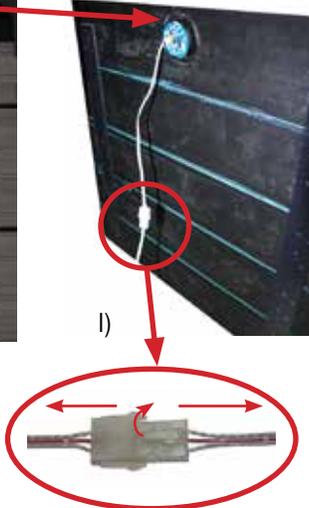
Siga las instrucciones a continuación para quitar el panel de la puerta frontal debajo de la estación base.

Cuando quiera volver a colocar la puerta, proceda a la inversa, asegurándose de que el logotipo quede en la esquina superior derecha del spa, tal y como se muestra en el paso 1.



1 Busque los tres clips A, B y C

2 Comience con el gancho A y siga las instrucciones, después repita por orden los pasos para B y C



Quite el panel del spa y déjelo en un lugar fresco a la sombra.

Desconecte el cable de luz del logotipo que está en la parte trasera del panel de la puerta

ESPECIFICACIONES DEL SPA

modelo de spa	Dimensión del espacio ocupado	Altura	Area Efectivo del Filtro	Calentador (Vatios)	Capacidad de agua	Peso Seco	Peso lleno*	Peso muerto*	Requisitos eléctricos
GRANDEE (Modelo GGN) Capacidad para 7 adultos	8'4" x 7'7" 2.54m x 2.31m	38" 97 cm	325** pies cuadrados	4.000	450 galones 1.700 litros	940 lbs 425 kg	5.920 lbs. 2.685 kg	115 lb/ft ² 565 kg/m ²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
ENVOY (Modelo KKN) Capacidad para 5 adultos	7'9" x 7'7" 2.36m x 2.31m	38" 97 cm	325** pies cuadrados	4.000	390 galones 1.475 litros	830 lbs 375 kg	4960 lb. 2250 kg	110 lbs/ft ² 535 kg/m ²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
VANGUARD (modelo VVN) asientos para 6 adultos	7'3" x 7'3" 2.20m x 2.20m	36" 91 cm	325** pies cuadrados	4.000	335 galones 1.275 litros	695 lbs 315 kg	4540 lbs. 2070 kg	115 lbs/ft ² 565 kg/m ²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
ARIA (Modelo ARN) Capacidad para 5 adultos	7'3" x 7'3" 2.20m x 2.20m	36" 91 cm	325** pies cuadrados	4.000	325 galones 1.225 litros	695 lbs 315 kg	4280 lbs. 1940 kg	110 lbs/ft ² 535 kg/m ²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
SOVEREIGN (Modelo IIN) Capacidad para 6 personas adultas	6'8" x 7'9" 2.03m x 2.36m	33" 84 cm	195** pies cuadrados	6.000	315 galones 1.200 litros	610 lbs 275 kg	4290 lbs. 1945 kg	110 lbs/ft ² 530 kg/m ²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
TRIUMPH (Modelo TRHN) espacio para 4 adultos	7'9" x 6'2" 2.36m x 1.88m	33" 84 cm	195** pies cuadrados	6.000	340 galones 1.275 litros	525 lbs 240 kg	4060 lbs 1840 kg	110 lbs/ft ² 525 kg/m ²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
PRODIGY (Modelo HN) Capacidad para 5 adultos	6'6" x 7'0" 1.98m x 2.13m	33" 84 cm	195** pies cuadrados	1500 o 6000	290 galones 1.100 litros	540 lbs 245 kg	3835 lb. 1.740 kg	110 lbs/ft ² 550 kg/m ²	115 voltios, 20 amperios o 230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
JETSETTER LX (Modelo JTN) Capacidad para 3 adultos	7'0" x 5'5" 2.13m x 1.65m	33" 84 cm	195** pies cuadrados	6.000	210 galones 800 litros	480 lbs 220 kg	2755 lbs 1250 kg	95 lbs/ft ² 460 kg/m ²	230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI
JETSETTER (Modelo JJN) Capacidad para 3 adultos	5'5" x 7'0" 2.13m x 1.65m	29" 74 cm	195** pies cuadrados	1500 o 6000	200 galones 750 litros	455 lbs 205 kg	2650 lbs 1200 kg	90 lbs/ft ² 440 kg/m ²	115 voltios, 20 amperios o 230 voltios, 50 amperios, circuito monofásico protegido por GFCI

⚠ PRECAUCIÓN: WATKINS WELLNESS sugiere que se consulte a un ingeniero o a un constructor antes de colocar un spa sobre una terraza elevada.

* IMPORTANTE: El "peso lleno" y el "peso muerto" del spa incluyen el peso de los ocupantes (asumiendo un peso promedio por ocupante de 175 lbs, 80 kg).

** Effective filter area is based on 6.5 ft² (0.6 m²) actual area per filter (3 or 5 filters used) with 10 times effectivity rating.



HotSpring®

Every day made better®

Este manual contiene información sobre la instalación, el uso, el mantenimiento y el servicio de los siguientes modelos de spa **HOT SPRING** de 2022:

60 HZ MODELS	EFFECTIVE DATE
GRANDEE (MODEL GGN)	11/21
ENVOY (MODEL KKN)	11/21
VANGUARD (MODEL VVN)	11/21
ARIA (MODEL ARN)	11/21
SOVEREIGN (MODEL IIN)	11/21
TRIUMPH (MODEL TRHN)	11/21
PRODIGY (MODEL HN)	11/21
JETSETTER LX (MODEL JTN)	11/21
JETSETTER (MODEL JJN)	11/21

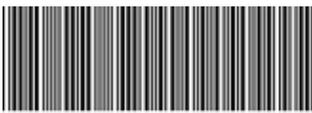
©2021 **WATKINS WELLNESS** All Rights Reserved. Highlife, Hot Spring, Moto-Massage DX, FootWell, Grandee, Envoy, Vanguard, Aria, Sovereign, Triumph, Prodigy, Jetsetter, Jet-Cluster, SmartJet, Comfort Control, No-Fault, IQ 2020, Wavemaster, Silent Flo-5000, SoothingStream, JetStream, Precision, Everwood, CoverCradle, UpRite, Lift 'n Glide, Clean Screen, Vanishing Act, FreshWater, FreshWater_{Ag+}, Tri-X, HydroStream, Luminescence, BellaFontana, are trademarks of **WATKINS WELLNESS**. BaquaSpa es una marca registrada de Arch UK Biocides Limited.



WatkinsWellness®

Feel good. Live well.

Vista, California EE.UU.



303755.22B



303755.22ES B (11/21)

English

Spanish

French